

Déli Hírlap



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj

Sibiu

Felolvas szerkesztő:
Dr. PUHALA SÁNDOR

REGESZ ÉS KIADÓHIVATAL:
Timişoara-Temesvár, I.,
Piata Braţianu 3,
Telefon 28—10

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)

Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRÉ és Dr. VAENAY ELEMÉR

Két év előtt

Írta: Dr. PUHALA SÁNDOR

Románia két évvel ezelőtt csatlakozott a három-hatalmi egyezményhez. Antonescu Ion tábornagy-államvezető 1940 november 21-én írta alá Berlijnben a legünnepelesebb keretek között a csatlakozásról szóló okmányt.

Románia történetében ennél nagyobb esemény nem volt. Ennek az alitásnak az igazolására e sorokban nincs pragmatikus mód. Összenasonlító történet részére sincs itt hely, de néhány legkiemelkedőbb tényre rá kell mutatnunk.

Antonescu Ion tábornagy-államvezető elhatározásához fűződik az új Románia sorsa. Közvetlenül az ő jövevele előtt a bolsevista imperializmus fegyveres túlsúlyára támaszkodva, egyszerűen elrabolta a románok ősi keleti birtokait, Besszarabiát és Bukovínát. Románia magára hagyatva, kénytelen volt tűrni ezt a rablást, de tűrnie kellett azt is, hogy e területi elrablással egyszerre vállalja olyan anyagi feltételek teljesítését, amelyeket a szovjet kapzsiság szemérmelenül követelt. A szuverenitásán esett példátlan séreim azonban semmi biztosítékot sem nyújtott a megraboló országnak arra, hogy további területvesztésegről, szuverenitásának újabb lábbal tiprásáról nem lesz többé szó. Még emlékszünk arra a létkísmeretlen játékra, amellyel a demarkációs vonallal bántak, kényük-kedvük szerint tolták mindig előbbre ezt a vonalat, fegyveres csapatok ott és akkor lépték át azt a vonalat, ahol és amikor akarták. A menekülték első, legnagyobb áradatát ők zúdították az országra. És egyelőre beletörődött volna Románia a súlyos állapotokba, ha nem lebegett volna fölülte továbbra is a bolsevista imperialista önkény veszedelme.

Az ország szeme akkor nyit fel igazán, amikor Molotov hírhedt berlini tárgyalásainak a tartalmáról értesült. Kiderült, hogy nem volt elég a rablás, hogy a bolsevisták Románia egyik legfőbb életerejét, a petróleum-mezőket is kívánják, hogy a szovjet környörtelen követeléseinek nincs határa, hogy teljesítésük folytán az ország jelentéktelenné váljék s csak idő kérdése lenne a teljes felborulás. A belső nyugalom és erő megrendülésének akkori idején, az állandóan fenyegető szovjet követelések tudatában Antonescu Ion erélyes kézzel ragadta meg az ország hajójának a kormányát. Nem látott és nem is láthatott más kivetett utat hazája és népe javára, két évvel ezelőtt, csak a csatlakozást a tengelyhatalmakhoz.

A tábornagy már akkor tudta, amit az ország lakosságának a többsége természetesen csak a hatalmas történeti eredmények után állapított meg, hogy Romániának nyugat felé kell tájékozódnia. Kelet kapujában állva, az európai művelődés régi népének hagyományait és külső-belső fegyverzetével csak a nyugateurópai eszmévilág tartalma hevithette, csak ennek a kedvéért és a maga megmaradásáért ránthatta ki kardját.

Nincs abban semmi kétség, hogy a kelet felé való tájékozódás politikája esetén Románia csak Szerbia sorsára juthatott volna, vagy még ennél is súlyosabbra: a nyugati és keleti óriás lábai alatt tipródott volna össze, hadszintérré válva, és ki tudja, hogy lett volna-e részére valaha is teljes nemzeti ujjaéledés.

De mielőtt a feltevések területét elhagynánk, rá kell mutatnunk arra a gyarló felfogásra, hogy vajjon lehetséges volt-e a bolsevista imperializmussal való meggyezés. A történeti szemlélet ma arra ösztönöz, hogy széles látóhatárra vessük tekintetünket, hogy a lehető legkiterjedtebb összefüggéseket vizsgáljuk. Nos, a szovjet piros zászlója annyit jelent ma, mint valamikor a próféta szent zöld zászlója. Hódításra induló világhatalom útjában állott Románia. Ez a világhódításra fegyverkező, kétségkívül óriási katonai erő aligha lett volna hajlandó csak egyetlen komoly pillanatra is, hogy figyelembe vegye Románia különleges nemzeti és faji érdekeit. A kommunizmus Európa ellen indulva rohamra, Délkelet-Európa valamennyi, hozzá képest területlen, lélekszámban fegyveres erőben jelentéktelen országát egyszerűen eltiporta volna annál is inkább, mert ezek az országok egymás között még túlságosan is rövid és határozatlan utat tettek a megértés felé.

A védekezésnek, azaz megmaradásnak egyetlen módja volt tehát a Berlinben aláírt szerződés. Az elmúlt két esztendő hatalmas harcéri eseményei, helyesebben eredményei minden szónál szebben és kifejezőbben beszélnek. Az elrabolt területeken a román úriklór leng a román szuverenitás jelképeként s a román nagyszerű fegyverek messze, keleten vivják az európai egység egyik legérdemesebb tagja, Románia, részére a nemzeti maradandó függetlenség harcát. A

harc még tombol, de annyi máris bizonyos, hogy a tengelyhatalmakhoz való csatlakozás megvalósította a keleti elrabolt területek visszaszerzését, sőt megnagyobbodását, az ország maga pedig biztonságban, alig zavarhatóan élheti termelő életét, megszervezve minden feltételt a további, befejező harcra a rendkívüli módon, de megérdemelten értékeit román hadsereg részére.

Sztalingrádtól délre és a nagy Don-kanyarban német és román csapatok elhárító harcokat folytatnak

A német vezéri főhadiszállásnak hétfőn délben kiadott legújabb harcéri jelentése szerint a Kaukázus vidékén csak helyi jellegű hadműveletek voltak. A Sztalingrádtól délre levő térségben és a nagy Don-kanyarban a német és román csapatok erős közelharcú légierőklérrel való együttműködéssel továbbra is súlyos elhárító harcokat folytatnak. A keleti front közepes szakaszán az idő átmeneti javulásával német harcú és zuhanóbombázó repülőgépek bombázták az ellenség tűzérési állásait és csapatátborozási helyeit.

Az Ilmen-tótotól délkeletre újból visszaverték a szovjet csapatok megismételt és páncélosokkal támogatott támadásait.

Agedabia vidékén erősebb brit felderítő egységeknek a német-olasz állások ellen megkísérelt előretöréseit visszaverték. A német légierő Kirenaj-kában brit páncélos gyülekezéseket, kocsiszlopokat és sátorbázárokat bombáztak és jelentős veszteségeket okozott az ellenségnek.

ket okozott az ellenségnek.

Az elmúlt éjszaka német harcú repülők Algír előtt felgyújtottak egy hétezer tonnás kereskedelmi hajót. Egy rombolót és egy nagy szállítóhajót megrongáltak. A kikötőt és a partvidéken levő repülőtereket ismételt bombázták és mindenütt nagy károkat okoztak.

Egy angol repülőgép katonai szempontból eredménytelen támadást kísérelt meg Németország északnyugati határvidéke ellen, majd az elmúlt éjszaka brit bombázók Németország délnyugati részén több helység ellen intéztek támadást. Leginkább tűzkárokat okoztak, többek között Stuttgartban is. Éjszakai vadászrepülők, a légierő és a haditengerészet légharító tűzerege, részben már a Csatorna partjai és a francia terület fölött, tíz repülőgépet, köztük több negymotoros gépet, lőtt le.

Olasz repülők támadása egy angol hajókisérlet ellen

Rómából jelenti a Rador: Az olasz hadsereg főhadiszállása közli, hogy

Agedabia körzetében az ellenség jelentős harcú erőkkel végrehajtott támadása az előretolt olasz egységek ellen összeomlott.

Az ellenség néhány páncéloskocsit veszített. Olasz bombázó kötelékek támadást intéztek Algír kikötőjében az ott horgonyzó ellenséges hajók ellen. Egy hajót elsüllyesztettek, egy másikat pedig megrongáltak. Olasz torpedóvető repülőgépek ugyancsak az algíri kikötőben két másik nagy kereskedelmi hajót megsemmisítettek. A német légi erő Észak-Afrika kikötőiben szintén több angolász hajót találtak el és gyújtottak fel. Ezenkívül a német repülők az ellenséges repülőterek ellen intéztek támadásokat alkalmával tizenhét repülőgépet semmisítettek meg a földön.

A Földközi-tengeren olasz repülők támadást intéztek egy angol hajókisérlet ellen.

Egy nagy kereskedelmi hajót és egy hadihajót megrongáltak. A légharító tűzereg lelétt egy ellenséges repülőt, amely Calafatimi közelében lezuhant. A személyzet egy tagja megmenekült, ezt az olaszok foglyul ejtették.

A FINN HADJELENTÉS

Helsinkiből jelenti a Rador: A finn haderő főhadiszállása közli, hogy finn repülők Kronstadt és környéke fölött három légharásban nyolc szovjet repülőgépet lőttek le. A finn repülők valamennyien visszatértek támaszpontjukra. Szovjet előrsi állások bombázása során telitalálatokat értek el. Az elmúlt éjszaka szovjet repülők támadást intéztek Helsinki ellen és különböző bombákat dobtak le. Egy személy könnyen megsebesült. A bombázás következtében két helyen kisebb tűz támadt. A szárazföldi frontokon nem történt említésreméltó esemény.

LÉGIADÓ VOLT HELSINKIBEN

Helsinkiből jelenti a Rador: Szombaton este kilenc órától kezdve vasárnap délután egy óráig ötször volt légiadó Helsinkiben. A szovjet repülők több hullámban tettek kísérletet a finn főváros megtámadására, de a finn légharító tűzereg összpontosított tüze a kísérleteket megheisította. A szovjet repülőgépek nem juthattak a város központja fölé és ezért a külső városnegyedekre és a főváros környékére dobták le bombáikat, amelyek azonban nem okoztak jelentősebb károkat.

Az olasz lakosság rendületlenül állja a harcot

A Messagero című olasz újság azt írja, hogy az olasz városok bombázásával erkölcsi hatást akartak elérni az angolok. Láthatják azonban, hogy ezzel sem tudják megingatni az olasz nép erkölcsi erejét. Az olasz lakosság megrázkódtatás élkül állja a harcot. Az United Press tudósítója feltette a kérdést, vajjon az olasz városok lakossága éppen olyan nyugodtan fogadja-e a bombázásokat, mint az angol városok lakossága. Ez a kérdés is mutatja, milyen nagy reményeket fűztek az angolok az olasz városok bombázásához. Az olasz nép azonban megadta erre a választ és megmutatta, hogy az olasz népet éppen olyan kemény fából faragták, mint az angolokat.

SULYOS SZOVJET VESZTESÉGEK ORZSONKIDZSE KÖRNYÉKÉN

A szovjet hírközvetítő szolgálat november 20-án kiadott különjelentését, mely Orzsonkidzse környékén elért állítólagos sikerekről adott hírt, a moszkvai lapok csak félhivatalos jellegű közlés formájában ismertették — jelenti a Rador Berlinből. A Szovjet ezekben a harcokban súlyos veszteségeket szenvedett, huszezer szovjet katona fogságba esett, a halottak és sebesültek száma pedig több, mint háromszoros a foglyokénak. Ez is bizonyítja, hogy a moszkvai különjelentés teljesen meghamisítja az igazságot. A szovjet különjelentést egyébként erőlyesen megcáfolta a november 21-i német hadijelentés is.

Szicília—Szárdinia—Tunisz a tengely földközítengeri záróövezete

A Popolo d'Italia című milánói lap legújabb számában a földközítengeri helyzettel foglalkozik. A lap megállapítja, hogy a tengelyhatalmak földközítengeri hadászati helyzete Tunisz megszállása révén javult, mert a Szicília, Szárdinia és Tunisz között levő záróvonal megszilárdulása bizonyítja és megkönnyíti a tengely csapatszállításait Európából Afrikába.

A Popolo di Roma azt írja, hogy most már az angolok is beismerik, hogy a német és olasz csapatok jelenléte Tuniszban nagy nehézségeket okoz az amerikaiaknak. Az olasz újság ezzel kapcsolatban megállapítja, hogy a tengelyhatalmak afrikai helyzete, — Bizéria és Tunisz birtokában, — sohasem volt olyan jó, mint most, akármennyire is igyekezik Anglia Rommel hadseregét megsemmisíteni. A tengely erői urai Északafrikának és a Földközi-tengernék.

Német harci repülők ellenséges utánpótlási vonalakat támadtak Kirenajkában

A Német Távirati Iroda közli, hogy Kirenajkában a német légiőrnövek november 21-én is újabb súlyos csapásokat mért a brit légiőrnökre. A felderítő repülők több köteléke állandóan ellenőrizte az ellenség hadmozdulatait, míg a vadászipilóták a légiteret biztosították.

A német harci repülők állandóan bombázták az ellenség utánpótlási vonalait. Dernánál az ellenség gépesített és páncélososztagai ellen intéztek eredményes támadást. Dernától délre

egy repülőteret is bombáztak, míg Marsa Matruhnál az ellenség egyik nagy sátorbora volt a német repülők célpontja.

LÉGIPIRÁDO VOLT ZÜRICHBEN IS

A Német Távirati Iroda közli, hogy az elmúlt éjszaka légiirádó volt Zürichben is. A légiirádó este negyed tíz órakor kezdődött és negyedtizenegyor ért véget.

A december elsején életbelépő benzinadagolási miniszteri rendelet

Röviden megemlékeztünk arról, hogy a benzinjegy életbeléptetését a hadfelszerelési és hadianyagtermelési minisztérium november 15. helyett december 1-én állapította meg. Mivel az erről szóló rendelet módosítja az első rendeletben feltüntetett benzinadagokat, most részletesen ismertetjük a hivatalos lap november 18-i 271. számában megjelent rendelet fontosabb intézkedéseit.

Bérgépkocsik Bucurestiben 1,5 liter hengerűrtartalomig 330 liter, 2,5 literig 450 liter, 3,5 literig 650 liter, ezen felül 900 liter b. szintet kapnak havonta. A törvényhatósági jogal felruházott városokban (municipii) a mennyiség így változik: 220 liter, 300 liter, 440 liter és 600 liter más helységeiben: 170 liter, 230 liter, 330 liter és 450 liter.

Orvosok Bucurestiben a felsorolt hengerűrtartalom szerint 90 liter, 120 liter, 180 liter és 220 liter kapnak. Vidéken ez a szám így alakul: 50 liter, 70 liter, 100 liter és 140 liter. A városban kívül fekvő kórházban működő orvosok, valamint a kör-orvosok benzinadagja: 110 liter, 150 liter, 220 liter és 300 liter.

Közútszítviselők és katonatisztek Bucurestiben: 90 liter, 120 liter, 180 liter és 220 liter; vidéken: 50, 70, 100 és 140 liter. Különleges megbízatású katonatisztek és közútszítviselők gépkocsija részére 110 liter, 150 liter, 220 liter és 300 liter utalnak ki.

Gyárak és nagyvállalatok személygépkocsija: 170 liter, 230 liter, 330 liter és 450 liter.

Gyárak és nagyvállalatok tisztviselőinek kocsija: 90 liter, 120 liter, 180 liter és 220 liter.

Közbiztonsági társaságok személygépkocsija: 280 liter, 330 liter, 550 liter és 750 liter.

Banlítottzatok Bucurestiben 90 liter, 120 liter, 180 liter és 220 liter, vidéken pedig 50 liter, 70 liter, 100 liter és 140 liter kapnak havonta, minden személyautó részére.

Képviseletek, kisipari üzemek és kisvállalatok: 90 liter, 120 liter, 180 liter és 220 liter.

Autóképviseletek, garázsok és gépkocsijavító műhelyek Bucurestiben: 150 liter, 200 liter, 300 liter és 400 liter; vidéken: 110 liter, 150 liter, 220 liter és 300 liter.

Mezőgazdák, birtokosok és szőlőtermelők: 90 liter, 120 liter, 180 liter és 220 liter.

Triptik alapján közlekedő személygépkocsik: 50 liter, 70 liter, 100 liter és 140 liter.

Allami és közhasznú intézmények: 110 liter, 150 liter, 220 liter és 300 liter.

A rendőrvégigazgatóság 220 liter, 300 liter, 440 liter, illetve 600 liter, míg a triciklik 70 liter, az oldalkocsis motorkerékpárok 50 liter, végül a segédmotoros kerékpárok 20 liter kapnak havonta.

A polgári gépkocsivezető iskolák részére órák szerint utalják ki a benzinadagot. Minden többlet iránti kérelmet a hadfelszerelési és hadianyagtermelési minisztériumhoz kell intézni.

A kis tehergépkocsik (camionete) féltonnáig 400 liter, egy tonnánál 750 liter, két tonnánál 1000 liter kapnak. Tehergépkocsik és autóciszternák két és három tonna között 1200 literre, három és négy tonna között 1400 literre, négy és öt tonna között 1600 literre, ezenfelül pedig 1800 literre szóló benzinjegyre tarthatnak igényt. A tehergépkocsik pótkocsija után a megszabott mennyiségén kívül 20 száza-

lék többletet utalnak ki. A társasgépkocsik egy-két tonna között a megtett kilométerszám 33 százalékát, két három tonna között 40 százalékát, három-négy tonna között 47 százalékát, négy és öt tonna között 53 százalékát kapják benzin-literben számítva. Városi társasgépkocsik a megállapított mennyiségén felül még 2% százalék többletet kapnak.

A pénzügyminisztérium vagy a pénzügyigazgatóságok részéről a kis parasztmalmoknak, gazdaságoknak, a mezőgazdaságban használt traktoroknak és más berendezéseknek, amelyek denaturált autóbentint használnak, az engedélyben feltüntetett mennyiségre állítanak ki benzinjegyvet. Azokiak az ipari és mezőgazdasági traktoroknak, amelyek csak az indításhoz használnak autóbentint és nincsen meg a fenti engedélyük, havi 50 liter benzin vásárlására j gósító jegyet kapnak. Az ipari traktorok tulajdonosai a kereskedelmi kamara vagy megyei prefektúra, a mezőgazdasági traktor-tulajdonosok a kincstári szervek bizonylatát kötelesek felmutatni tényleges üzemben való tartásuk idejéről, mivel a bentint csak erre az időszakra kapják.

Iparvállalatok, műhelyek, nyomdák, tengeri szállítási vállalatok, motorcsónakok, vontatógépek, stb., amelyek gépi erejük fejlesztésére autóbentint használnak a gép erejével, havi munkaórával és elmúlt évi fogyasztásukkal arányos mennyiséget kapnak, minden munka-órára 3,7 decilitert számítva.

Azoknak az ipari vállalatoknak, amelyek gyártási eljárásukban használnak autóbentint, az előbbi körülmények figyelembe vételével adnak benzinjegyvet.

A melegítő készülékekben autóbentint használt műhelyek, laboratóriumok és kisipari üzemek részére az illető készülék teljesítő képességével a havi munkaórák számával, valamint a tavalyi mennyiséggel arányban osztanak ki bentint.

A gépi erejű járművek benzinjegyve zöldszínű, az iparvállalatoké fehér, míg a mezőgazdaságban felhasznált benzin jegye „agricol” felírást visel. A benzinjegyet a vidéken a megyeszékhely rendőrségének forgalmi igazosztálya állítja ki.

Jaj a lábam! Mindenkin, akit lábbántalmak kínoznak, akár a lábban magában, akár a talpon vagy sarokban, a

SUPINATOR-SYSTEM

alkalmazásával segíthet. Keresse fel ORTHOPÉD SZAKOSZTÁLYOMAT, ahol is egy Frankfurtból ideérkezett SUPINATOR-SPECIALISTA november 26-án, csütörtökön, 27-én, pénteken és 28-án, szombaton, díjtalanul és kötelezettség nélkül mutatja be Önnek a módszert és az utat, amellyel fájós lábain segíteni lehet.

Keresse fel:

APPONYI TESTVÉREK

őpézfűrházát, Aradon, Városházával szemben.

Mit is az olasz sajtó

IL GIORNALE D'ITALIA. A Földközi-tenger került a háború központjába s lehet, hogy itt dől el a háború sorsa is, — írja Virginio Gayda a Giornale d'Italiában. Az angolszások itt akarják megkezdeni az offenzívát Európa, majd Ázsia ellen. Erre vall az a tény is, hogy az Egyesült Államok, — bár érdekei inkább a csendesóceáni térségbe vonzzák, ahol sorozatos veszteségeket szenvedett s helyzete megrendült, — minden erőfeszítésével azon van, hogy a Földközi-tengerre vonultassa fel erőt. A földközítengeri amerikai hadműveletek nemesak Olaszország ellen irányulnak, hanem az egész háborúhatalmi tömörülés ellen. Az angolszások egymás után a következő célokat szeretnék megvalósítani:

1) A Földközi-tengert uráló olasz erőket kivonni a harcából.

2) Összpontosított támadást kezdeni Németország ellen.

3) Végső nagy offenzívát indítani, a rendelkezésre álló összes erővel, — a szovjetunió cselekvő részvételével, — Japán ellen.

Az angolszások tehát nyilvánvalóan arra számítanak, — állapítja meg Gayda, — hogy a hármass egyezmény hatalmait egymástól elszigetelhetik s külön-külön, egyiket a másik után legyőzhetik. Ez a terv már nem is nagyravágás, hanem — a győzelem. Ami a hármass egyezmény hatalmait illeti, tisztában vannak a földközítengeri térség fontosságával s nem fognak késlekedni erejük egyesítésével az ellenség szármaitának megállítására, — hangsúlyozza az olasz közíró, majd befejezőül utal arra, hogy továbbra is a tengelyhatalmak maradnak a kezdeményezők.

VOCE D'ITALIA. Az átmeneti hadisíkkereken fellelkelt olasz sajtó prófétai látását teszi szavá a Voce d'Italia s a maga részéről megállapítja a következőket:

a) Olaszország egyáltalán nem gondol arra, hogy a tengely elveszti a háborút. A háború tovább folyik, három földrészen és két tengeren. Ha ma a háború központja a Földközi-tenger, ez nem jelenti azt, hogy csak itt dúl a harc. A földközítengeri hadihelyzet alakulását illetően a tengelyhatalmak biztosak a maguk dolgában. Ha az arcvonalak s a harc módszerei talán meg is változnak, a grózelmet biztosító tervek változatlanok.

b) Olaszország tántoríthatatlan. Az angolszások, mint mindig, most is hamis beállításban foglalkoznak Olaszországgal. Olaszország nem pusztult el. Kétezer esztendő történelem szól mellette. Ez a kétezer év testileg-lelkileg megedzette az olaszokat. Az angolok sértegetik az olasz népet s köpmutatató módon, alacsonyabbrendű fajként kezelik. Olaszország mindig nagyobb erővel állt vissza, amikor közvetlenül fenyegetik.

c) Azok a híresztelések, melyek szerint az amerikaiak Olaszország megadását tervezik, nem féltelhetők meg az olaszokat, hanem csak megszilárdítják győzelmi akaratukat. Az olasz nép eléggé ismeri az angolszások könyörtelen politikáját, mellyel az olaszokat idegeneknek kiszolgáltatott nép sorsára igyekeznek süllyeszteni. A földközítengeri harc, jölehet Washington döntést vár tőle, nem lesz egyéb, mint újabb óriási érvágás az angol—amerikai erőknél.

d) A tengelyhatalmak vezetőinek nem kell a következő napokban életfontosságú határozatokat hozniuk, mert a földközítengeri fordulat után néhány árával már határozottak.

Befejezőül a lap megállapítja, hogy az olaszok rendíthetetlenül bíznak a győzelemben s a király és császár, valamint a Duce körül tömörölve meg-hisítják az angolszás birodalmak földközítengeri terveit, anélkül, hogy a szovjet arcvonalon a szövetségesek nyomása eszkölnene.

TELEGRAFO. A Telegrafo éles iróniával utasítja vissza Ward Price-nak azt az állítását, hogy „az olasz nép baráti érzéseket táplál az angol csapatok iránt”. Az angol újságíró, — teszi hozzá a Telegrafo, — közvetlenül a háború kitörése előtt Olaszországban tanulmányozta a nép érzelmeit s most összetéveszti az ő iránta tanúsított udvariasságot az Anglia iránti rokonszenvvel. A Telegrafo éles bírálatára Ward Price teljes mértékben rászolgált, Ward Price-ról ugyanis a harmincas évek végén egészen köztudomásúvá vált, hogy elkeinek irányzata mennyire kormányozható. Külpolitikai téren sohasem volt következetes. Befolyásolhatóságát nemesak ellenfelei, de barátai is uton-útfélen szemére vetették.

Brit-szovjet aknamunka Salazar portugál miniszterelnök ellen

A spanyolországi részleges mozgósítás óta a spanyol-portugál kapcsolatok ismét élénk politikai megbeszélések tárgyát képezik. A két ország között egy ideje folyó tárgyalások most csak katonai kérdésekre vonatkoznak. A megbeszélések középpontjában a spanyolországi katonai intézkedések s a Portugália környékén tapasztalható bizonytalanságról érkező értesülések állnak. Madridba érkezett hírek szerint

Salazar portugál miniszterelnök tekintélyét aláaknálták s ezt a brit és kommunista ügynökök tevékenységének tulajdonítják. E tények befolyása alatt a spanyol-portugál baráti és meg nem támadási szerződés, az ibériai félsziget védelmére vonatkozó záradékaival együtt, új távlatokat nyer, — állapítják meg a spanyol fővárosban.

Buzával megrakott vonatok szállítják a kenyérmagvat a megszállt keleti területekről Olaszországba

Rómából jelenti a Rador: A Popolo di Roma című lap az olasz földművelésügyi minisztérium és a német búzahivatal megbízottjainak berlini megállapodásával foglalkozik. E megállapodás értelmében

a tengelyhatalmak által elfoglalt keleti tartományokból rendszeresen küldenek buzával megrakott vonatokat Olaszországba.

A Popolo di Roma erre vonatkozóan a többi között ezeket írja:

— Ez a hír elsősorban megerősíti azt a tényt, hogy a szovjetországi megszállt területek különösen a híres fekete földek mostantól fogva az európai gazdasághoz tartoznak s hozzájárulnak a tengely katonai ellenállásának javításához és gyarapodásához.

— A szóbanforgó megállapodás egyben Olaszország és Németország szolidaritásának is bizonyítéka, — fejezi be cikkét az olasz lap.

Sir Stafford Cripps nem tagja többé a brit háborús kormánynak

Változások az angol háborús kormányban — Eden külügyminiszter vette át Cripps szerepét az alsóházban

Amsterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A Reuter brit hírszolgálati ügynökség közli, hogy Sir Stafford Cripps kilépett az angol háborús kormányból és kinevezték repülőgépgyártási miniszterré.

Cripps helyét a háborús kabinetben Herbert Morrison belügyminiszter foglalta el.

A Német Távirati Iroda újabb amsterdami értesülése szerint Herbert Morrison, a háborús kormány új tagja, megtartja a belügyi tárcát s továbbra vezeti a biztonságügyi minisztériumot is.

A kormány alsóházi szóvivője Eden lett, aki megtartja a külügyi tárcát is.

Llewelling ezredesét kinevezték meghatalmazott miniszterré és Anglia állandó washingtoni hadiszállításiügyi megbízottja lesz.

Cranborne lord helyét a gyarmatügyi minisztérium vezetésében Oliver Stanley ezredes vette át. Cranborne lord pécsettőr lesz, de a háborús kormányban nem vesz részt.

Levélváltás Churchill és Cripps között

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírközvetítő szolgálat közli, hogy Sir Stafford Crippsnek a brit háborús kormányból való kilépését megelőzően

levélváltás történt Cripps és Churchill miniszterelnök között.

A brit miniszterelnök arra kérte Sir Stafford Crippset, vállalja el a repülőgépgyártási minisztérium vezetését s mondjon le helyéről a háborús kormányban, hogy annál behatóbban foglalkozhassék közigazgatási ügyekkel, jóllehet

ez az elhatározása politikai szereplésének jelentős csökkenését jelentené.

Churchill egyben ama reményének adott kifejezést, hogy közte és Cripps között, ez utóbbinak új hivatala révén, a kapcsolatok kimélyülnek s ezért

kéri Crippset, tegye komoly megfontolás tárgyává ajánlatát.

Sir Stafford Cripps a maga részéről azt válaszolta, hogy a miniszterelnökre bizza annak megállapítását, hol s miként tölthet be hasznosabb munkakört. Hajlandó vállalni azokat az újabb megbízatásokat, melyeket a kormány elnöke számára kijelölt. A termelésügyi és a közellátásügyi minisztériumok kapcsolataira való tekintettel Sir Stafford Cripps

nem találja célszerűnek, hogy tovább is részt vegyen a brit háborús kormányban s ezért kijelenti, hogy a kormányban betöltött helyéről lemond.

EDEN — CHURCHILL UTÓDJÁ

Genfből jelenti a Német Távirati Iroda: Londonból származó értesülés szerint a brit rádió, az Ausztrália számára adott hírek kapcsán megállapította, hogy Sir Stafford Crippsnek repülőgépgyártásiügyi miniszterré való kinevezése és Eden külügyminiszternek a kormány alsóházi szóvivőjévé történt kinevezése a legfontosabb változás, melyet Churchill — amióta miniszterelnök — kormányában eszközölt.

Churchill ismét Edent jelölte ki utódjává, — közli az említett hírforrás, (Rador).

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: Az angol kormány átalakításával kapcsolatban a Nya Daglight Allehanda című svéd lap megállapítja, hogy Herbert Morrisonnak a kormányba való belépése nem lepelt meg senkit. Morrison tekintélye az utóbbi hónapokban nagyon megnövekedett, ami főleg annak a beszédének tulajdonítható, amelyben éles hangon válaszolt az Egyesült Államok részéről Angliával szemben megnyilvánult bírálatra.

Zsidó munkaadók és alkalmazottak foglalkozási gyakorlásuk meghosszabbítása érdekében december 8-ig kérvényt kötelesek benyújtani

Bucurestiből jelentik: A románosítási államtitkárság rendelete értelmében tizenöt napon belül az 1943. év első évnegyedére érvényes szolgálatban tartás és foglalkozás gyakorlás iránt kérvényt kötelesek benyújtani a Romániai Zsidóközpont megyei hivatalánál mindazok a zsidó kereskedők, ipari vállalkozók, kisiparosok, tisztviselők, szabadfoglalkozásúak stb., akiknek a munkaügyi minisztérium a központi románosítási hivatal útján kibocsátott érvényes szolgálatban tartási engedély, illetve a katonai hatóságoktól kiállított érvényes felmentés, 1942. december 31-ig szóló rekvirálási parancs vagy a szakmai testületek (orvos-, ügyvéd-, mérnök- és építészakamara) által adott szabadfoglalkozási gyakorlási engedély van a birtokukban. A kérvény benyújtásának kötelezettsége a felsorolt személyekre korra és nemre való tekintet nélkül kötelező.

Azok a zsidók, akiknek a katonai kötelező közmunka alól való felmentését megsemmisítették, nem nyújthatnak be kérvényt.

Zsidónak tekintik mindazokat a személyeket, akiket a magánvállalatok személyzetének románosításáról intézkedő 1940. november 16-i rendelet törvény ennek minősít. Kivételnek a rendelkezés alól az érvényes külföldi utlevéllel rendelkező idegen állampolgárságú zsidók.

A rendelkezés részletes utasítás tartalmaz a benyújtandó okmányok, a kérvénnyel egyúttal kiállítandó úrlapok, továbbá a felülvizsgálási eljárást végző bizottság összetétele tekintetében.

Megállapítja a rendelet, hogy a hosszabbítási kérvény benyújtása nem mentesíti az illetőt a közmunkára való beosztás alól. Azokat a zsidókat, akiknek szolgálatában való megtartásuk, illetve önálló foglalkozás-gyakorlásuk iránt beadott kérelmüket a bizottság elutasítja, kizárólag közmunkán fogják foglalkoztatni. Az 1942. december 31-én lejáró engedélyek érvényét 1943. január 15-ig meghosszabbították.

Légvédelmi tanácsok és utasítások

A légoltalmi rendeletek és utasítások felelevenítése céljából az alábbiakat hozzuk ismét a lakosság tudomására és tájékoztatására:

A légvédelmi óvóhelyeket tartsuk állandóan használható állapotban.

Az épületek légoltalmi parancsnokai óvóhely hiányában jelöljenek ki egy-két helyiséget az alagsorban vagy pincében erre a célra. A helyiségnek két kijárata vagy legalább ajtaja és ablaka legyen.

Az óvóhelyként kijelölt helyiség ablakait zsákokkal vagy homokkal töltött ládákkal töltsék be.

Az óvóhelyre idejében helyezzünk az esetleges összeomlás esetére 1—2 csákányt és 2—3 lapátot.

Helyezzünk el az óvóhelyen egy lámpát, edénybe vizet és székeket.

Az épület minden lakójának ismernie kell a legközelebbi segélyállomás távbeszélő számát és pontos címét.

Minden család rendelkezzen be 1—3 csomag készlettel és szükségessé fordítható eszközökkel.

Időnkint ellenőrizzük, hogy az óvóhely felszerelése helyén van-e.

Azok a háztulajdonosok, akiknek házában légoltalmi árok van, kötelesek ezeket állandóan használható állapotban tartani.

Lefekvés előtt minden lakó gondoskodik arról, hogy riadó esetén öltözéke kéznél legyen.

A riadó tartama alatt tilos a szabadban tartózkodni, nehogy a ledobott bombák szilánkjai sérüléseket okozzanak.

Az óvóhelyre való igyekvés csendben, a lehető legrövidebb idő alatt történjék, ahol mindenki őrizze meg bígadságát.

Sebesülés esetén az elsősegély megadása után azonnal értesítendő a legközelebbi segélyállomás.

A bírósági eljárástól függetlenül is munkatáborba utalják az árdrágítás leküzdésére szóló törvény megszegőit

Deliceanu C. tábornok, Timiştoronál-Temestoronál-megye prefektusa szigorú intézkedéseket fogantatott az árdrágítás leküzdésére és alkalmazni kívánja azt a jogot, amely az árdrágítás leküzdéséről szóló törvény értelmében megilleti. Ezért Deliceanu C. tábornok, prefektus a törvény megszegőit ellen közigazgatási természetű büntetéseket is alkalmaz. Ezeket a büntetéseket a büntető bírósági eljárástól függetlenül alkalmazzák azok ellen, akik a törvény rendelkezései ellen vétének. A megyei prefektus ilyen értelemben, az árdrágítás leküzdéséről szóló törvény 41. szakaszának h.) pontja értelmében Thierjung József jímholiai-zsombolyai nék és Horváth Vince kereskedő, az oteleci-óteleki Bega-szöveget üzleti elárulótja ellen alkalmazott is már ilyen büntetést, amennyiben az előbbinek kéthavi, az utóbbinak tizenöt napi munkatáborba való utalását rendelt el. Az előbbi ellen a mérlegben való hiány és az árak meg nem tartása miatt, az utóbbi ellen pedig, mert a vevőknek nem szolgáltatott ki pontos jegyzéket az áru természetének, mennyiségének és árának feltüntetésével. Deliceanu tábornok, prefektus határozott rendeletet adott az illetékes közegeknek a legszigorúbb ellenőrzésre és egyidejűleg a hatóságokat is felkérte a szabotázs törvény értelmében való beható ellenőrzésre, hogy így minden lehető megtörténjék az árdrágítás leküzdésére.

Két francia tengerésztiszt revolverlövésekkel megsebesítette a szöszegő Giraud tábornokot

Tangerből jelenti a Stefani iroda: Algirből származó, hiteles érdemi értesülések megerősítik azt a hírt, hogy két francia tiszt többször rálőtt Giraud tábornokra. Giraud megsebesült, a merénylőket agyonlőtték.

Berlinből jelentik, hogy a Petit Parisien című lap megerősíti azt a hírt, hogy Giraud tábornok megsebesült, amikor két francia tengerésztiszt rálőtt. A tisztek felelősségre vonták a szöszegő tábornokot, majd revolverüket előrerántva rálőtték.

A merénylő tiszteket az amerikai hatóságok nyomban agyonlőtték.

Angliában már nincsen áru

A Német Távirati Iroda közli, hogy Rooseveltné londoni látogatásáról visszatérve beszédet mondott és ebben kijelentette, hogy az Egyesült Államok népe távol áll attól, hogy megismerje a totális háborúval kapcsolatos szükségyszerűségeit és szenvedést. Az Egyesült Államokban még mindig sokan vannak olyanok, akik pénzüket áruk felhalmozására használják fel. Ezzel szemben — mondotta — Angliában ez már nem történhetik meg, egyszerű azért, mert ott már nincsen áru.

HIREK

A Deli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével

Aradon előfizetések, hirdetések és reklámok Reclama hirdetőirodájában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hónapra 110.— lei, negyedévre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétfőtől vasárnapig 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Iratásoknak, közhivataloknak és közintézményeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

Száz szegény gyermek között

Immár nyolcadik éve a tél beköszöntésekor az aradi Vásárhelyi Janka-Oththonban összegyűjtik a város szegény katolikus gyermekeit, hogy hosszú hónapokon keresztül naponta zöldség, meleg ebédet adjanak nekik. Sok-sok apró iskolásleányka és fiúcska gyűl egybe a Sagunati épületben, amelynek udvari részét a nyár folyamán új építéssel, megnagyobbították és korszerűsítették. Most már nem csak a napfényes és ragyogó tisztára meszelt tágas ebédtér, a hozzá tartozó modern konyha, hanem a felügyelő-személyzet részére épített lakosztályok és egy orvosi rendelő is szolgálják azt a nemes célt, amelyért a Szociális Misszió fáradozatlan hölgytagjai buzgólkodnak, hogy fenntartsák a támogatásra szoruló gyermekeknek ezt a százak és százak által áldott napközi otthont és népközhelyét, amelynek működését a népközség is jelentősen támogatja.

Az idei ebédtételi akció ünnepélyes megnyitáson vagyunk jelen. Itt vannak mindazok, akik lelkiükön viselik az otthon ügyét: özvegy Andrányi Károly báróné, B. Vasolcy Ilona, Haller Józsa és Hendrey Ilona, a Szociális Misszió vezetői és többen lelkes munkatársnői közül; Száll Lajos dr. és Török Dezső, az aradi római katolikus egyházközség elnöke, illetve gondnoka; Matuz András és Pirocs Gyula a magyar népközség részéről; Repaczy Gyula római katolikus elemi iskolai igazgató; a római katolikus leányklub néhány tagja és mások. De nemcsak világi személyiségek vannak itt, hanem Vass Tibor dr., Arad római katolikus plébánosa és Sisman Gedeon minorita, az otthon lelkes irányítója. Na és mintegy száz gyermek, akik alig várják már, hogy hozzáláthassanak az evéshez. Végighallgatják még egyik leányka alkalmi szava latát is, majd gördülő kocsikon behozzák a terebe a finom illatotpárló lábasokat; bennük székely-gyilás. Kenyér helyett sült burgonyát kapnak a gyermekek az ételhez, amelyet farkasétvágyal fogyasztanak el. Sokan másodsor is odatartják tányérukat a tálaló hölgyeknek, akik felváltva, a leányklub, a kongregációk, stb. tagjai sorából kerülnek ki. Ma a leányklub tagjai a sorosak, serényen buzgólkodnak, vezetőjük: Rosner Boriska irányítása mellett.

Tavaly még pléhtányérokól ettek a gyermekek, most már új porcellántányérok sorakoznak egymás mellett az asztalokon. A száz tányért, száz poharat és egyéb konyhai edényeket egy jólelkű aradi kereskedő ajándékozta az otthonnak, aki szíven viseli a szegények sorsát és amennyire teheti, segít rajtuk. És ugyszólván naponta érkeznek újabb és újabb pénz- és természetbeni adományok.

— **Módszertartó társadalomszervező bizottság megszervezéséről szóló törvény.** Bucurestiből jelentik: A hivatalos lap november 19.-i 272. száma közli a társadalomszervező bizottság megszervezéséről intézkedő rendeletét törvény módosítását.

— **Keresztény hadirokkantak mentesülnek az utazási engedély alól.** Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium átirata értelmében a vasúti vezérigazgatóság leszögezi, hogy a hadirokkantak részére biztosított mentesség az utazási engedély felmutatása alól csak a keresztény hadirokkantakra vonatkozik. A zsidó hadirokkantak kötelesek felmutatni a belügyminisztériumtól kiállított utazási engedélyt.

— **A karthágói érsek Pétaim híve.** Vichyből jelentik: A Német Távirati Iroda: Monsignore Gounot, karthágói érsek (Tunisz) táviratban üdvözölte Pétaim tábornagyot s a francia államfő iránt rendíthetetlen hűségét és mélyszéges hódolatát nyilvánította.

— **Coşuc siremléke.** Az egyik legnagyobb román költő, Coşuc Georgehe sirján a román írók és újságírók egy csoportja, valamint az Astra kezdeményezésére a bellui temetőben emlékkeresztet helyeznek el. A kereszt Zlatnan készült és küldöttség viszi Bucurestibe. Adományokat a nemes céla az Ardealul című lap továbbítja, december 31-ig.

— **Az aradi vasúti nyugdíjasoknak külön fogyasztási szövetkezetük van.** A romániai vasúti nyugdíjasok egyesületének aradi fiókja (Bihorulul-ut 11) közli tagjaival és az összes vasúti nyugdíjasokkal, hogy nem kötelesek beiratkozni más nyugdíjgyűlésre fogyasztási szövetkezetbe, mert ugyanolyan feltételek mellett vásárolhatnak a vasutasok az állomáson és a csanádi palotában működő fogyasztási szövetkezet boltjában, mint a tényleges szolgálatot teljesítő vasutasok. Aki nem tagja a szövetkezetnek, annak ezer lej üzletért kell fizetnie.

— **Az ellenséggel szövetkezők bűnhődése.** Rómából jelenti a Rador: Az államvédelmi ügyekkel foglalkozó különleges törvényszék szombaton hirdetett ítéletet négy vádlott bűnében, akik az ellenséggel szövetkeztek, fegyveres banda tagjai voltak és Patugliában (Fiume-tartomány) fegyverrel a kézben szembeszálltak az elfogatásukkal megbízott közbiztonsági közegekkel. Két vádlottat a bíróság halálra, a másik kettőt pedig tizenhat évi elzárásra ítélte. A halálra ítéletet vasárnap hajnalban az egyik Róma melletti helységben kivégezték.

— **Behalt égési sebeibe.** Néhány nappal ezelőtt, mint jelentették, Wittner-Woiczek Marika 40 éves városi tisztviselőnőt a reggeli készítésénél baleset érte. Amikor a gázegőt meg akarta gyújtani, a nyitva felejtett gázcsap miatt a szobát betöltő gáz felrobbant és a tisztviselőnő súlyos égési sebeket szenvedett. Wittner-Woiczek Marika a kórházban meghalt és hétfőn délután nagy részvét mellett temették a gyárvárosi temető kápolnájából. A temetésen megjelent a városi tisztviselői kara és koszorút helyeztek a koporsóra. A városi tisztviselői nevében Blaj Traian számvevőszéki főtitviselő búcsuztatta az elhunytat.

Goda Gusztáv

férfi-szabó (volt Huppert és Goda) üzletét áthelyezte

Arad, Berthelot 6.,
1. emelet, színházzal szembe.

— **Tilos a gépkocsik túlkölése és a villamosok csengőjelzése.** A timişoarai-temesvári rendőrkész-tura hivatalosan közli a vármegyei prefektus rendeletét, amely szerint ezentúl bármely időben tilos a gépjárművek túlkölése és a villamosok csengőjelzése. Ezzel az intézkedéssel fokozott mértékben kívánja megővni a hatóság az utca csendjét. A rendelkezéssel kapcsolatban figyelemztetik a közönséget, hogy különös figyelmet tanusítson, főleg az utkevesztődésekre. Arra, vajjon nem közeledik-e valamilyen jármű és azt igyekezzék elkerülni. A közönségre három ezzel kapcsolatban az esetleges balesetekért a felelősség, ha nem vigyáz kellőképpen. Ennél fogva a közönség főként az átjáróknál és leginkább az esti órákban teljes figyelemmel és körültekintéssel haladjon át az uttesteken.

— **Újbol elutasították az ankarai merénylők pergátó kifogását.** Izstambulból jelenti a Rador: Ankarából közlik, hogy a Papan német nagykövét merénylői által bejelentett pergátó kifogásokat a csanaki törvényszék is, most már másodsor, elutasította. A per iratait így ismét visszaküldik az ankarai kerületi büntető törvényszékhez.

— **Tüz egy timişoarai-temesvári vegyértisztító üzemben.** A Marschall-féle timişoarai-temesvári vegyértisztító üzem józsefvárosi telepén tűz ütött ki, amely a prémfestődében keletkezett. Leégett a prémfestőde telepe és a festésre elkészített prémek egy része is. A kárt mintegy négyszázezer lejre becsülik. A tűz valószínűleg egy eldobott égő cigarettától támadt.

— **Orvosi hír.** Dr. Freund József sebész és nőorvos ismét rendel Central Sanatoriumában, Timişoara-Temesvár, I. Regina Maria-körut 12. szám, telefon 21-12 (medic evreu).

A CAPITOL TERMÉBEN

Kedden, dec. elsején este 9 órakor

TITO
SCHIPA

a világhírű tenorista egyetlen
HANGVERSENYE

Zongorán kíséri
DICK MARZOLLO

a Milanoi Scala karnagya.

Jegyek 300, 500, 600 és 1000 lejcs árban
a Tamasiu jegyirodában. Telefon 50-05

— **Kis fiu halála.** Mélyszéges gyász sujtotta Michalovitz István dr. volt timişoarai-temesvári ügyvéd családját. Az ügyvéd leányának, Michalovitz Margit, férjhezett váradai és sepsiszentgyörgyi Mórincz Ákosnak fia, Csaba, hosszas szenvedés után három éves korában Kétel községben elhunyt.

— **Aradi község, kocsi, löszerszám, ökör- és kerékpártulajdonosok ügyelmébe.** Az aradi rendőrség közli, hogy az első és negyedik kerületi rendőrség területén lakó szekér, kocsi, löszerszám, ökör-, öszvér- és kerékpártulajdonosokkal, hogy ma, 24-én vagy holnap, 25-én jelentkezniük kell az illetékes kerületi rendőrségnél. Azoknak is jelentkezniük kell, akiknek fenti javaik jelenleg a hadsereg részére vannak lefoglalva. Ezeknek magukkal kell vinniük a foglalási szeptényt. Aki nem jelentkezik, azokat szigorúan megbüntetik.

— **A fogházban támadt zendülés következményei.** Amszterdamból jelenti a Rador: A baghailpuri fogházban történt lázadással kapcsolatban az angol rádió közlése szerint három egyént halálra ítélték, míg három személyt hosszú fogházbüntetéssel sújtottak. Huszonöt vádlott öt évig terjedő fogházbüntetést kapott. A fogházból hatszaz fogoly akart megszökni és ezért robbant ki a lázadás. A fellázadt foglyok három fogházort és két fogházisztviselőt megölték. A lázadó foglyok ellen kivezényelt katonaság a foglyok közül huszat agyonlőtt, huszonhét fogoly pedig megsebesült.

— **Egyengetik a kivándorló zsidók útját Palesztina felé Vichyből jelenti a Német Távirati Iroda:** Északamerikai hírforrásból származó értesülések arról számolnak be, hogy az angol-amerikai erőknél Francia-Észak-Afrikába való benyomulása után az „Egyesült Palesztina” társaság közölte, hogy a Franciaországból kivándorolt és Észak-Afrikában letelepedett zsidók ezrei Palesztinába költözhetnek. Az amerikai hatóságok már meg is kezdték az átutazási engedélyek kiállítását.

Legideálisabb használat: vértisztító és epehajtó a földes féle

SOLVO-pirula

Égy doboz ára 38 lei. Készíti Dr. Földes gyógyszer-tára, Arad. Minden gyógyszerárban kapható

— **Szökött rabokat fogtak.** Turnu-Severinből jelentik: Voda Filip és Sarbu Anghel, akik a turnuseverini fogházban büntetésüket töltötték, miközben fakitermelésben vettek részt, elszöktek. A két rabot hamarosan elfogták és katonai bíróság elé állítják őket.

— **Francia-afrikai borra szomjasak a londoniak.** Vichyből jelenti a Német Távirati Iroda: A francia rádió egyik legutóbbi adásában megállapította, hogy Anglia egyetlen egy alkalmas sem szalaszt el, hogy rátegye kezét az északafrikai francia gyarmatokra. A londoni piacon napok óta híre jár, hogy legközelebb nagymennyiségű bor, szőlő és más termék érkezik az angol fővárosba Észak-Afrikából. Az angolok tehát, bár a szabadság védőként jelentkeznek a francia gyarmatokon, a valóságban — fosztogatnak a francia birtokokon.

— **Orvosi hír.** Dr. Davidovici Jenő ismét rendel Timişoara-Temesvár IV. Dragalina-tér 13, telefon 24-95. (medic evreu).

AZ ARADI BELVÁROSI MOZGÓK MAI MŰSORA

CORSO TELEFON 23-64

Nap mint nap, telt házak gyönyörködnek

TITO SCHIPA

kiváló és megható énekszámában a

VIVERE (Az élet dala)

című nagyszerű olasz filmszenzációban.

40. háborus hirdető

FORUM TELEFON 20-10

Sport, szerelem és kacagtató jelenetek filmje!

Az ifjuság kísértései

CLARA CALAMAI — VIRGILIO RIENTO
ERMINIA SPALLA

40 sz. hirdető

URANIA TELEFON 12-32

TITO SCHIPA és MIREILLE BALIN

gyönyörű alakításával

Az utolsó felvonás

Rendkívüli hirdető: SPANYOLORSZÁG HÓSEI

Az előadások kezdete 3, 5, fél 8 és fél 10 órakor. — Vasár- és ünnepnapokon fél 12 órakor is

— A háromhatalmi egyezményhez való csatlakozás évfordulója. Berlinből jelenti a Itador: A német sajtó megemlékezett Romániának, Szovjetnek és Magyarországnak a háromhatalmi egyezményhez való csatlakozása második évfordulójáról. — Nem merő véletlen, — írja a Berliner Lokalanzeiger, — hogy éppen ez a három délkelet-európai ország csatlakozott elsőnek a paktumhoz. Nem hallgattak az angol propagandára, hanem a tengely mellé álltak s vele együtt küzdenek most a harcsteren a bolsevizmus ellen.

— Hitler a világtörténelem legkiválóbb szervezője. A Német Távirati Iroda angol lapszemléjében idézi a Times című újság cikkét, amely szerint William Beck, az amerikai haditermesési bizottság alelnöke, bostoni beszédében kijelentette, hogy Amerikában is szükség van az életszínvonal csökkentésére. Kijelentette még azt is, hogy akármennyire gyűlölik is Amerikában Hitlert, azt még ellenségei sem tagadhatják, hogy a világ lekválóbb szervezője. A világtörténelemben még eddig senkinek sem sikerült olyan kevésbé olyan nagy eredményeket elérni, mint Németország vezérének.

— Orvosi hír. Palágyi Jenő dr. Arad. hazaérkezett és szerdán, november 25-én ismét rendel.

— Dohánytözsdei és bejegyzett kisüzemek is kötelesek egységes ellenőrző regisztert vezetni. A timisoarai-temesvári kereskedelmi kamara közli, hogy a kereskedőknél és iparosoknál végződő ellenőrzés összegyűjtéséről, valamint az egységes ellenőrző regiszter létesítéséről szóló rendelet törvény alapján a pénzügyminisztérium mellett felállított bizottság a következő határozatot hozta: A különleges dohánytözsde-tulajdonosok kötelesek egységes ellenőrző regisztert vezetni, mivel ezek a személyek a dohányjövédék termékei kívül más cikkek forgalomba hozatalával is foglalkoznak s mint ilyenek kereskedelmi ügyleteket végeznek. A bizottság döntése egységes ellenőrző regiszter vezetésére kötelezi a kisüzemeket (atelierele) is, amennyiben bejegyzett céggel rendelkeznek. A könyvvizetés ez esetben független a foglalkoztatott munkások számától.

— Szigorúan büntetik az árdrágítókat Törökországban. Isztambulból jelenti a Német Távirati Iroda: Törökországban egy újabb törvényrendelet értelmében tíz évi fegyházzal és százezer font pénzbüntetéssel sújtják az árdrágítókat.

— Ezernyolcszáz volt vörösgárdistát becsatoltak szabadon Algírban. A Német Távirati Iroda jelenti Stockholmból, hogy a brit hírszolgálat szerint az amerikai megszálló csapatok Algírban újabb ezernyolcszáz volt nemzetközi gárdistát helyeztek szabadlábra. Ezek a spanyol polgárháború befejezése után Algírba menekültek, de ott a francia hatóságok állambiztonsági okokból táborba internálták őket. Az egykori vörös gárdisták szabadonbocsátásuk után felvonulást rendeztek Algír utcáin és régebbi kokárdáikkal büszkélkedtek.

— Halálozás. Földesi Lajos 81 éves korában elhunyt. Temetése a hó 24-én délután három órakor lesz az aradi Eternitate Felső temető halottas házából.

— Tiltott műtét áldozata. Ivanov Persida 40 éves ivandai-ivandai asszony tiltott műtét következtében meghalt. Az ügyesség elrendelte a boncolást, valamint a vizsgálatot. A műtétet egy timisoarai-temesvári asszony hajtotta végre, aki ellen megindult az eljárás.

— Ellopott egy hordó nálinkát. Onrişa Traian brádi lakos elloptott egy nálinkát telt hordót Farau Floricától. Az ötven literes hordót megtalálták nála és ezért megindult ellene az eljárás.

Szabotázscelemek miatti halálra ítélt holland állampolgárok

Hágából jelenti a Német Távirati Iroda: A németalföldi német megszálló csapatok főparancsnokosa közli, hogy megerősítette annak a tizenöt Arnheim városából származó holland alattvalónak a halálbüntetését, akiket szándékos tüzokozás miatt a haditörvényszék elítélt.

Az elítéltek kegyelmi kérvényét azzal az indoklással utasították el, hogy a tizenöt személy több sikertelen kísérlet után sem riadt vissza több holland paraszti gabonatermésének és gazdaságának felgyújtásától. Az elítélteket kivégezték.

— Danulescu dr. munkaügyi miniszter látogatása Hunedoara-Hunyad megyében. Danulescu C. dr. munkaügyi miniszter Cernazeau miniszteriumi vezérigazgató és L. Anila kabinetfőnök kíséretében ellenőrző körutat tett Hunedoara-Hunyad megyében és ennek során látogatást tett Devan is. Ott megtekintette a betegsegélyező pénztár épületét, a munkaügyi felügyelőiséget, a munkakamarát, az inasotthont és a muzeumot. Ezenkívül a munkaügyi miniszter járt még Simerian-Piskin, Calan-Kalánon, Oraştie-Szászvárosban és Cugir-Kudziron is.

— Közlemény. A Timis-Torontal-Temes-Torontal megyei prefektúra közli, hogy ez év november 17-én, kedden a prefektúrán befolyt pénzügyi összeg volt egy pénzügyi is, melynek tartalma nagyobb összegű volt, mint amennyit felírása jelzett. A károsultat kéri, hogy tizenöt napon belül jelentkezzen a prefektúrán, Varga Teodor gazdasági helyettes irdafőnökkel, annak bizonyítására, hogy a szóbanforgó összeg az övé. Ha a megállapított határidőig hitelt érdemlő bizonyítékkal senki sem tesz jelentést az ügyben, a pénztöbbletet a társadalomsegélyezés javára fordítják.

Egyéb üvegárak az egész országban. A hivatalos lap november 21-i 274. száma közli az országos ár-kormánybizottság rendeletét az egész ország területére érvényes üvegárakról. vára történt.

— CSECSEMÖGONDOZÓI TANFOLYAM. A timisoarai-temesvári Dr. Kakuk csecsemőgondozó és napközi gyermekotthonban csecsemőgondozói tanfolyamot rendeznek. Az intézet vezetősége készsége áll a városi és vidéki érdeklődők rendelkezésére. A tanfolyamra jelentkezők irataikat (születési anyai anyvi kivonat vagy keresztlevele, iskolai végzettségéről szóló bizonyítvány), valamint pontos címet december elsőjéig, a következő címre juttassák el: Magyar Párttag, Timisoara I., Bulev. Regina Maria 8. Ugratott adnak bővebb felvilágosítást a tanfolyamon való részvétel anyagi feltételeiről (havi díj). Vidéki jelentkezők az otthonban lakást és ellátást kaphatnak.

Bányafa-közvetlek zárolása. A hivatalos lap november 21-i 274. száma közli az iparügyi, kereskedelmi és bányaiügyi államtitkárság rendeletét 16.000 köbméter bányafa céljára szolgáló gyantásfa zárolásáról. A zárolás a Petrosani-bányatársaság javára történt.

— Anyakönyvi hírek. A timisoarai-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzések történtek: Születtek: Marinescu Teodor postatisztviselő leánya Maria, Joanovici Dragalin munkás leánya Miodrag. Meghaltak: Tivadar Anna 24 éves, Rónai János 84 éves nyugdíjas, Biró János 57 éves, Veszeli Maria 52 éves, Martin Mihály 36 éves kereskedő, Henz András 47 éves pincér, Beer Mátyás 69 éves nap-szamos, Hajnek Mihály 63 éves portás, Gyurits-Papp Lidia 81 éves.

Ötven éves a perron egy

A vasút már több, mint száz éves, a perronjegy azonban még csak ötven éve bosszantja a nagyérdemű utazóközönséget, vagy legalább is azokat, akik lehetőleg nagy számú családi kísérettel az utolsó pillanatban szeretnek az állomásra megérkezni. A perronjegyet azonban nem bosszantási szándékból vagy éppenséggel rut karzsizságból vezették be, hanem — a kalauzok életének védelme céljából. A kalauzok főfoglalkozása, a jegylyukasztás akkoriban meglehetősen életveszélyes feladat volt. Nem azért, mintha a rajtacsiptott potyautasok veszélyeztettek volna a vasúti személyzet életét, hanem azért, mivel a vasúti kocsi között még nem voltak kényelmes átjárók és így az egyik kocsiról a másikra csak nyaktörő kapaszkodással lehetett átvonni. Menetközben ez természetesen nem volt veszélytelen és például a perosz államvasutaknál 1885 és 1890 között évente nem kevesebb, mint 35 kalauz esett szerencsétlenség áldozatává. 1891-ben ez a szám hirtelen 54-re szökkent fel és a vasúti forgalom állandó ugrásszerű emelkedése miatt a szerencsétlenségek további növekedésével kellett számolni. A helyzet tehát tarthatatlanná vált és a vasut egy segített a dolgon, hogy a jegyek ellenőrzését a perronra való belépés után, illetőleg a perron elhagyása előtt végeztették el. Ezzel a perronok elzárása, vagy jobban mondva felállításuk is szükségessé vált, de a közönség buszokodási hajlamára való tekintettel a kísérőket sem volt tanácsos kizárni és így egyúttal a perronjegy is megjelent.

Időközben azután a vasúti kocsi között való kényelmes közlekedésre is sikerült megoldást találni. A perronjegy ezzel tulajdonképpen fölöslegessé vált, de a közönség megelégedett erről és természetesen a vasut is szívesen követte példáját.

Hajból készült szövet

A textilgyorsanyagok terén mutatkozó hiány arra készítette a franciákat, hogy az emberi hajszálakat is a textilipar szolgálatába állítsák és a megszerzett gyűjtések már eddig is szép eredménnyel jártak. Páris 30 tonna, a vidéki városok pedig 250 tonna hajat szolgáltatott be havonta. Ez a szám előreláthatóan még emelkedni fog. A hajból készült takarók, papucskok, butorszővetek, munkaruhák stb. nemcsak tetszetősek, hanem tartósak és meleg is. Természetesen a „hajszövet” sohasem pótolhatja a kasmir- és angoraszöveteket, de valószínű, hogy a háború után is megmarad a többi általánossá lett pótváltozásában. Fokozottabb gyűjtés esetén a különben kárba vesztő, kihullott és levágot hajszálakból évente 1—3 millió négyzetméter szövetet lehet készíteni.

— Huszonöt ezer német költözik el Horvátországból, Zágrábból jelenti a Német Távirati Iroda: A Németország és Horvátország között létrejött megállapodás értelmében a horvátországi német népcsoportnak a Száva folyótól délre lakó tagjait felhívták, hogy a birodalom területére költözzenek. Kivételek a Banjaluka városától északnyugatra egy tömegben lakó német lakosság. A birodalomba költöztetés a Szávától északra levő sorványokat is érinti. A rendelkezés nyomán összesen mintegy husz-huszonöt ezer német költözik el. Legnagyobb részük jelenleg egy, a lengyel fő kormányzóságban levő telenitési táborban van. A felhívásra az érdekltet területek város-lakó németjei közül 90 százalék, míg a falvakról 100 százalék jelentkezett a kitelepítésre.

— NYOMÁS ALATT VAN AZ 1943. ÉVRE SZÓLÓ GAZDA NAPTÁR. Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület vezetősége ez uton hozza tagjai és általában minden romániai magyar mezőgazda tudomására, hogy az 1943. évre szóló Gazda Naptár már nyomás alatt van s pár hét alatt teljesen elkészül. Az elnökség számítása szerint a karácsonyi ünnepekre az egyesület minden tagja kezébe kaphatja a közel 300 oldalas, igen szép kiállítású és még a múlt évinél is tartalmasabb könyvnaplót. Tekintettel azonban arra, hogy a papirossal való kötelező takarékoskodás következtében naptárunk nem jelenhetik meg olyan magas példányszámban, mint az előző években, az egy ület kéri tagjait, hogy rendelkezéseiket már most tegyék meg, mert az igényléseknek a rendelések sorrendjében tesz a kiadóhivatal eleget. A naptár ára ebben az évben darabonként 60 lej lesz. A naptárvasúti forgalomba nem kerül, a tagok csak közvetlenül az egyesületnél, a kerületi felügyelőknél, vagy ezek megbízottainál szerezhetik meg.

— A zsidók Aradon nem vásárolhatnak a piacon. Arad város vezetősége a belügyminisztérium rendeletere alapján kimondotta, hogy a zsidók nem vehetnek vásárlást az aradi piacon. Elelmeikkelkel való ellátásukat a zsidó hitközségeken keresztül bonyolítják le. A zsidóknak tilos közvetlenül a falusi termelőktől vásárolni. A rendelkezés ellen vétőket szigorúan megbüntetik.

— Orvosi hír. Dr. Kuliner med. univ. fogorvosi rendelőjét megnyitotta. Timisoara-Temesvár, IV., Iancu Vacarescu-utca 31. szám (medic evreu).

Ügyeletes gyógyszerárak

Kedden, november 24-én Aradon a következő gyógyszerárak tartanak szolgálatot: Janka (a betegsegélyzővel szemben) és Butta (volt Weisz, Avram Iancu).

Kedden, november 24-én Timisoara-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Belváros: Lupea (10 Mai-utca). Gyárvaros: Meiszner (Petru Maior-tér), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér), Józsefváros: Csillag (General Dragalina-tér), Mehaláska a Corvin, Fratelia-Ujkiassodán a Panajoth és Freidorf-Szabadfalun az Eremici gyógyszerár.

Mozi

Kedden, november 24-én Aradon a mozik műsora a következő: Aro: Paraszthecsület (olasz film). Corso: Vivere (olasz film). Forum: Az ifjuság kísér-tései (olasz film). Uránia: Az utolsó felvonás (olasz film).

A timisoarai városi mozik műsora — Előadások kezdete 3. 5. 7. 9-kor. Vasár- és Ünneppnap d. e. 11-kor is

CAPITOL

Az év leghatalmasabb drámai alakítása

Rembrandt

Főszerepben:

EWALD BALSER — HERTA FEILER

GISELA UHLEN

40-es O. N. C. hiraó

ITALIA

Nagy társadalmi dráma!

Csalódás

Főszerepben:

FOSCO GIACHETTI — PAOLA BARBARA

40-es O. N. C. hiraó

APOLLO

Csodás vigjáték Forzano ismert színműve nyomán

FORGÓSZÉL

Főszerepben:

PAUL KEMP — MARGRIT DEBAR

40-es O. N. C. hiraó

SPORTESEMÉNYEK

Századik győzelmét aratta a német labdarugó válogatott

Németország—Szlovákia 5:2 (2:0)

A háttérben Németország ebben az évben vasárnap játszotta tizedik válogatott mérkőzését, amely egyben a németek századik győzelmét hozta, amióta válogatott mérkőzéseket játszanak.

Pozsonyban 15.000 főnyi, lelkes közönség előtt játszotta a német és a szlovák válogatott. Miután a németek Klingler mesterhármával 3:0-as vezetésre tettek szert, a szlovák válogatott olyan lendületes támadásokba kezdett, hogy sikerült is 3:2-re javítani, sőt az egyenlítéshez is igen közel álltak, ez

azonban nem sikerült.

Már a 2. percben Klingler megszerezte a vezetést, amit a 44. percben újabb góllal növelt, sőt szünet után az első percben harmadik gólt is rugott. Ezután a szlovák válogatott került fölénybe és sikerült gyors játékkal a német védelmet megzavarni. Előbb Luknar, majd Biró szereztek gólt. A szlovák válogatott rohamainak megtörése után Adamkiewicz és röviddel a befejezés előtt Decker szereztek a németek további góljait.

A három nemzet viadalán a magyarok nyerték a kardvívást

A három-nemzet vívóviadalát vasárnap befejezték, amikor az évtizedek óta veretlen magyar kardvívók ismét győztesen hagyták el a pástot.

A kardvívó csapatversenyt szombaton tartották, melynek során az olasz—német találkozó 9:7 arányban végződött. A magyar csapat pedig a németeket 15:1, míg az olaszokat 9:3 arányban győzte le. Az olaszok a magyarok kilencedik pontjának megszerzése után feladták a további küzdelmet.

Vasárnap délelőtt a magyar—német barátságkupa hölgytörvívőversenyét tartották, amelyet a német hölgyek nyertek 10:6 arányban.

Vasárnap délután az egyéni kardvívás nagy küzdelmet hozott, amelyet a magyar Kovács nyert meg nyolc győzelemmel, vereség nélkül. Második lett a magyar Rajcsányi öt győzelemmel. A további sorrend: 3. Gaunini olasz 5, 4. Pinton olasz 4, 5. Gerevich magyar 4, 6. Liebscher német 4, 7. Eisenecker 3, 8. Esser német 2, 9. Filogamo olasz 1 győzelemmel.

A három fegyvernem összetett pontversenyét az olaszok nyerték 17 ponttal, a 15 pontos magyarok előtt. A németek mindössze 4 pontot szereztek.

A magyar—német barátság kupát a magyarok nyerték több győzelmükkel.

Gólesővel győzött a nagy kedvvel játszó Chinezul-CAMT

CHINEZUL-CAMT—JUVENTUS 16:0 (7:0)

Chinezul-CAMT: Droppa—Androvits, Sztojkovics—Fereny, Bozgan, Bán—Weinhöpel, Heinemann, Csapó, Losonec, Koch.

Juventus: Kapusi—Schnur, Secosan—Levato-vits, Sarkadi, Beró—Fodor, Stoia, Hermes, Szénási, Tanca.

A megtért Csapóval, aki igen jól irányított a csatársor közepén, a nagy góllövő kedvében lévő Losonec-al és a külföldben is sikerült összeállításban szereplő Chinezul-CAMT nagy lendülettel, kedvvel játszott. Így született meg ez a szokatlan nagyságu, kétszámjegyű eredmény, amelyért az egész együttes dicséretet érdemel.

A gólok sorrendje: 20. p. Losonec (11-esből), 22. p. Losonec, 36. p. Koch, 40. p. Losonec, 43. p. Csapó, II. 5. p. Csapó, 10. p. Weihöpel, 12. és 13. p. Losonec, 15. p. Schnur (öngól), 19. p. Koch, 22. p. Heinemann, 25. p. Losonec és 30. p. Heinemann.

ELECTRICA—SSAM 3:2 (0:2)

Electrica: Lipóczy—Secosan, Maier—Cristanescu, Kotormányi, Greber—Biró II., Borzan, Reinbold, Pozmor, Raastätter.

SSAM: Aufsatz I.—Grieger, Arnold—Kiefer, Bundy, Popovits—Aufsatz II., Florei, Lakatos, Petnas.

Az Electrica csak nagy küzdelem után tudta a maga javára fordítani az eredményt.

CS BOCSA—BANATUL 2:2 (2:0)

Ennek a mérkőzésnek az érdekessége, hogy labdahiány miatt nem tudták befejezni, mert a rendelkezésre álló mindhárom labda felhasadt. Az otthonában játszó Banatul második félidő jó játékkal kiszerencsével győzhetett volna. Az első félidő 38. és 40. perceiben Kakerda a vendégeket juttatta vezetéshez. Szünet után De II. góljaival egyenlített a Banatul.

VULTURI—PROGRESUL 2:2 (2:1)

A két csapat szép mérkőzést vívott, amely döntetlen eredménnyel végződött. A Vulturii góljait Herzog szerezte, míg a Progresul számára Tari és Purice voltak eredményesek.

POLITECHNICA—UBT 3:0 (1:0)

A műegyetemi csapatot a szerencse is támogatta ezen a mérkőzésen, míg az UBT csapatának nem volt szerencséje a lövéseivel. A Politechnica góljait Fridvalsky és Sterbens (2) szereztek.

Ifjúsági bajnokság

Az utolsó ifjúsági bajnoki mérkőzésen a Ripensia és a Vulturii küzdöttek egymással. A mérkőzés a Ripensia nyerte meg 3:2 (1:2) arányban.

A Chinezul-CAMT és a CFR öklözői megosztották a bajnoki címeket

A szépszámu közönség előtt megtartott, timisoara-i-temesvári kerületi öklözőbajnokságokon a Chinezul-CAMT és a CFR négy-négy bajnokságot szerzett. Az eredmények: Negru CFR—Kovalik (Chinezul CAMT), a jobb Kovalikot lepontozták. Zombory (Chinezul-CAMT)—Negru CFR, Zámory győzött pontozással. Germán (Chinezul-CAMT)—Cristodor CFR, pompás munkával győzött Germán. Weiss CFR—Weinberger (Chinezul-CAMT), pontozással győzött Weiss. Todor CFR—Király (Chinezul-CAMT), az első mérkőzését vívó Király ellen Todor pontozással győzött. Bratoiu CFR a középsúlyban ellenfél nélkül nyerte a bajnoki címet, Popovits (Chinezul-CAMT) ugyancsak ellenfél nélkül nyerte Timisoara-Temesvári félnehézsúlyu bajnoka címet. Farkas (Chinezul-CAMT)—Cocos CFR, mindkét versenyzőnek ez volt az első mérkőzése, győzött pontozással Farkas.

Aradi teke sport

A Crişana CFR egyéni és hatos csapatversenyének eredménye a következő: Három dobásos egyéni: 1. Junc (Crişana CFR) 17 fa, 2. Negreanu (Crişana CFR) 17 fa, 3. Párduc II (Metal) 17 fa, 4. Bocu (Crişana CFR) 17 fa, 5. Wolf (Rapid) 17 fa, 6. Popescu (Crişana CFR) 16 fa, 7. Schmeltzer (Rapid) 16 fa, 8. Ciocarlan (Crişana CFR) 16 fa. Hatos csapatverseny: 1. Fortuna 120 fa (Muntean, Leptich, Gligorescu, Mocuta, Feisthannel, Ladánsky), 2. Crişana CFR 104 fa, 3. Macelari 101 fa. A győzteseknek az értékes tiszteletdíjakat szép beszéd keretében Negreanu Iosif elnök adta át.



Sport-Foto-Optic

A legelőssőbb sportfotókkak és azok javítása

A. M. Müller-nél

Timisoara I., Str. Solderer 11

Fiók: IV., Bulev. Berthe ot 10. Telefon 10-19

A bajnok Csepel a NAC mellé nyomult fel

A magyar bajnokság tizenharmadik fordulójában nagy meglepetések adódtak. A NAC súlyos vereséget szenvedett Kispesten. A Szeged simán győzött a Vasas felett. Kolozsvárott a Ferencváros 11-esel bár, de kikapott. A Szolnok pontot hagyott Salgótarjánban, míg a szombathelyiek szép győzelmet arattak Ujvidéken. Ezzel szemben a Csepel Ujpesten győzött és a bajnoki sorrend most a következő: 1. NAC 18, 2. Csepel 18, 3. Szolnok 17, 4. Vasas 17, 5. SalBTC 16, 6. Ujvidék 16, 7. Ferencváros 15, 8. Gamma 15, 9. DIMÁVAG 13, 10. Ujpest 12, 11. Haladás 11, 12. Kispest 10, 13. Törekvés 9, 14. Elektromos 8, 15. Szeged 8, 16. KolAC 7 ponttal. Az eredmények:

KISPEST—NAC 6:2 (3:0)

Kispest: Boldizsár—Olajkár I, Gazdag—Simonyi, Vmányi, Fűzes—Egresi, Nemes, Mészáros, Hrotkó, Nonn.

NAC: Vécsey—Molnár, Onody—Deményi, Juhász, Perényi—Kovács II, Barna, Sárvári, Bodola, Tóth III.

Kispesten, 10.000 néző előtt a NAC unalmasan kiábrándítóan játszott és a lelkes Kispest megérdemelten győzött. A NAC-nak csak 6:0 után sikerült javítania Barna góljával és egy öngóllal. A Kispest góljait Mészáros (2), az esőt Molnár kezzeze miatt 11-esből, Egresi (2), Nemes és Hrotkó szereztek.

SZEGED—VASAS 2:0 (1:0)

Az állandóan javuló Szeged Gólaes öngóljából jutott vezetéshez. Szünet után Nagy góljával megpecsételődték a mérkőzés sorsa.

KOLAC—FERENCVÁROS 1:0 (0:0)

A Ferencvárosban a frontiszoigaiatrol visszatért Sárosi dr. is játszott, de ez sem segített, mert Boynhádi 11-es góljával a honi csapat győzött.

CSEPEL—UJPEST 3:2 (3:1)

Szusa az Ujpestenk szerezte meg a vezetést, de Macsvári (2) és Szabadkai góljaival megfordult az eredmény, amelyen Szusa csak javítani tudott a második félidőben.

HALADÁS—UJVIDÉK 3:0 (1:0)

Az Ujvidék ugy látszik csak nagy csapatok ellen tud, mert a szombathelyiek simán győztek Szabó (2) és Ungvári góljaival.

SALBTC—SZOLNOK 1:1 (1:1)

Szántó góljával a Szolnok jutott vezetéshez, de a honi csapat Vinze révén csakhamar kiegyenlített.

GAMMA—DIMÁVAG 4:0 (3:0)

A görög betűs gyár csapata otthonában biztosan győzött a mosgyőriek felett.

TÖREKVÉS—ELEKTROMOS 2:1 (1:1)

A gyenge színvonalu mérkőzést a szerencsésebb csapat nyerte meg.

A Livornonak

már öt pont előnye van

Az olasz bajnokságban a Livorno vezető helyre mindinkább megerősödik. Míg a mögötte állók egymásután leaajak pontjait, addig a Livorno minussze még csak egy pontot veszített. A vasárnapi nyolcadik forduló eredményei: Venezia—Livorno 1:1 (1:1), Torino—Milano—Torino 1:0 (1:0), Génua: Liguria—Vicenza 3:1 (0:0), Bergamo: Atalanta—Fiorentina 1:0 (0:0), Róma: Lazio—Roma 1:1 (1:0), Bologna: Bologna—Genova 3:1 (1:0), Milánó: Livorno—Ambrosiana 1:0 (1:0), Bari: Juventus—Bari 3:2 (1:2). Ezen eredmények után a bajnokság élelosportjában ez a helyzet: Livorno 15 pont, Torino 10, Genova, Lazio, Fiorentina 9—9 pont.

Tel. 24-45

ARO ■ ARAD

Előadások 3, 5, 7, 9.15-kor

MA MASCAGNI világhírű operája

A parasztbecsület!

ISA POLA, DORIS DURANTI, LEONARDO CORTESI, CARLO NICHI

Csütörtöktől:

a hét szennazéója

A 7 vig özvegy

KÖZGAZDASÁG

A kereskedők és iparosok kétféle különleges regiszterének egységesítése

Az egyesesítő törvény 41. szakasza tudvalevően a 100.000 lejnél kisebb adózó jövedelemmel rendelkező kereskedőket és iparosokat (a patenta fixa X. osztálya) különleges regiszter vezetésére kötelezte. A regiszterbe be kell vezetni a vásárolt nyersanyag és áru mennyiségét, továbbá a készpénzre és hitelbe történt eladások összegét, valamint minden más bevételt. A könyv beszerzésének utolsó határideje a pénzügyminisztérium újabb rendelete értelmében ez év december 31-én jár le. A különleges regiszter az illetékes kivétel adókerületől láttamozandó és legkésőbb tíznaponként kell bevezetni a tételeket.

Másrészt, mint ismeretes, a hivatalos lap 1941. évi 9. számában megjelent 23. számú rendelettör-

vény szintén különleges regiszter vezetésére kötelezi a kereskedőket és iparosokat. Ez esetben a regiszter a vásárolt termékek és áruk nyilvántartására szolgál.

A két különleges regiszter ügyében most meg-egyezés jött létre a pénzügyminisztérium és az említett 23. számú rendelet törvényt kezdeményező nemzetgazdasági minisztérium között olyan értelemben, hogy az egyesesítő törvény megkívánta regiszter helyettesíti az utóbbit.

Az így egyesített különleges regiszter a kincstártól kért valamennyi adat, valamint az említett 23. számú rendelet törvény 3., 5. és 6. szakaszában meg-
kívánt műveletek bevezetésére szolgál. A tételek be-
vezetését azonnal el kell végezni.

Uj jövedelmezőségi arányszámok. A hivatalos lap november 17-i 270. számában a pénzügyminis-
térium több új jövedelmezőségi arányszámot állapí-
tott meg. Ezek: kényszer elosztású végző hivatalok
10 százalék és biztosítási képviselők 25 százalék.
Intézkedés történt, hogy az adó megállapítását ilyen
értelemben módosítsák.

A bányatörvény módosítása. A hivatalos lap no-
vember 20-i 273. száma egyszakos rendelet tör-
vényt közöl, amely a bányatörvény 15. szakaszának
7. paragrafusához egy új bekezdést fűz hozzá. Az új
rendeletkezés a félmilliórd lejen alóli tőkével rendel-
kező kőolaj és földgáz kutató társaságoknak biztosí-
tott különböző adókedvezményeket sorolja fel.

Vegyztisztítók nem kaphatnak sürgősségi díjat.
A hivatalos lap 275. száma közli az országos ár-
kormánybizottság rendeletét, amely kimondja, hogy a
vegyszer-tisztító-üzemeknek tilos a végzett munkáért
sürgősségi díjat számítani. A rendelkezés ellen vétő-
ket a szabotázstörvény alapján büntetik.

A marha- és kecskeször új átvételi ára. A hiva-
talan lap november 21-i 274. számában megjelent
árkormánybizottsági rendelettel új átvételi árat ál-
lapítottak meg a marha- és kecskeszörre. A téli
hosszu marhaször öt százalék tisztítatlan anyaggal
és legfeljebb nyolc százalék nedvességgel, messzel-
való kezeléssel 150 lej, nátronnal való kezeléssel 120
lej kilogrammonként. Nyári rövid marhaször, az
előbbi feltételek mellett 120 lej, illetve 95 lej kiló-
grammonként. A fehér kecskeször öt százalék tisztít-
atlan anyaggal és legfeljebb nyolc százalék nedves-
séggel a cserzőktől átvéve 180 lej kilogrammonként.
Ugyanez közvetlenül a nyíróktól átvéve 220 lejbe
kerül kilogrammonként. Nem fehér kecskeször 160
lej, illetve 200 lej kilogrammonként.

Határ napló

NOVEMBER 25:

Állami és köztársasági intézmények, továbbá nagyvállal-
atok, amelyek szerződéses szállítással közvetlenül a kö-
olaj társaságoktól szerzik be a benzint, eddig a napig köte-
lesek jelentésüket eljuttatni a hadfelszerelési és hadi-
anyagtermelési minisztérium hadianyagtermelést ellenőrző
igazgatóságának forgalmi osztályához az előző hónapban
vásárolt benzin mennyiségéről.

Apróhirdetések

HIRDETŐINK FIGYELMEBE! Vidékről
beküldött apró hirdetések csak a hirdetés-
díj előzetes befizetése mellett közölünk.
A hirdetésen kérjük a pontos név, lakcím,
valamint a hirdető személyazonosságát igazol-
mányok számának és a feltüntetést. Hely-
beli hirdetések telefonon nem veszdünk fel!

DÍJSZABÁS. Hirdetések díja 15 szög 45
lei, minden további szó 5 lei. Vasárnapi
számban 15 szög 70 lei, minden további szó
5 lei. Állásajánlatoknak 10 szög 15 lei, min-
den további szó 2 lei. Jelzés és cím a kiadó-
ban jelzési hirdetéseké 15 lei pótdíj fizet-
endő. Üzleti hirdetések csak kereset hárde-
tásként vehetők fel. Hivatalos idő 1/2-
1/2-ig, 3-7-ig. Apróhirdetéseket másnap-
ra csak déli 1/2 óráig és a korlátozott és
rendelkezéseinkre álló helyhez mérten ve-
szünk fel a timisoarai-temesvári kiadóhiva-
talban.

Alkalmazás

LAPKIHORDÓT azonnalra felvesz a
Déli Hírlap timisoarai-temesvári kiadó-
hivatala. (5270)

KERESÉK iskolás-kisleány részére tel-
jes ellátást, jobb csa adná. Telefon szí-
vegyéből 17-77, vagy cím a timisoarai-
temesvári kiadóban. (1287)

Keresek jól főző mindenek szakácsnőt, lehet
idősebb is, azonnalra belépésre. Timisoara-
Temesvár, III., Timotei Cipariu-utca 11,
ajtó 3. (1282)

Szerényigényű házmesternét keresek es-
zaládi háza Timisoara-Temesvár III., Bran-
coveanu-utca 15. szám alatt. (1221)

Azonnalra vagy elsejére keresek jól-
főző mindenest, jó fizetéssel. Timi-
soara-Temesvár IV., Carol-körút 3.
szám, ajtó 1. (1180)

50 éven felüli mindenest keresek mi-
előbbi belépésre. Hirschi, Timisoara-
Temesvár III., Vladica Badescu 11. (1151)

KERESÉK 50 éven felüli bejárónőt, aki
sütni és főzni is tud. Friedné, Timisoara-
Temesvár IV., Müller Guttenbrunn-
sor 14. (1291)

TISZTA, jó bizonyítvánnyal rendelkező
szakácsnőt és egy ügyes leányt felve-
szek Timisoara-Temesvár III., Timotei
Cipariu-utca 3. szám. (1292)

MINDENESLEANYT keresek decem-
ber 1-re. Dr. Niculescu u. Timisoara-
Temesvár I., Marasesti-utca 7. szám.
(1314)

KISZOLGÁLOLEANYT, 14-15 éveset.
felvesz Colocica-traffic, Timisoara-
Temesvár IV., Bratianu-utca 15. szám.
(1318)

KERESZTÉNY család keres jól-főző
mindenest, tisztességes, megbízható le-
gyen. Cimeket „Tisztességes” jellegére a
timisoarai-temesvári kiadóba kérek.
(1309)

HELYI ÜGYNÖKÖT keresünk papír-
árúk, irószeres és dobozok eladására,
magas jutalék mellett. Olympia Carto-
nage si dep. de hárte engros, Timi-
soara-Temesvár II., Stefan cel Mare-
utca 49. szám. (1311)

50 ÉVEN FELÜLI asszonyt, könnyű hely-
re, bejárónőnek felveszünk. Spierer, Ti-
misoara-Temesvár II., S.oli-utca 13.
szám. (1312)

HÁZMESTERPÁRT felveszünk decem-
ber 1-re. Timisoara-Temesvár, III., Mi-
tronolitul Metianu-utca 4. szám, emelet,
ajtó 8. (1298)

RAMA-POLITUROZÓT és aranyozót,
kötő szakmákkal, magas fizetéssel,
azonnal felveszünk. Timisoara-Temes-
vár III., Odobescu-utca 16. szám, más-
odik udvar, I. emelet, ajtó 12. (1285)

Megbízható mindenest keresek decem-
ber 1-re. Jelentkezni Timisoara-Temesvár II.
Detunata-tér 6 szám, emelet, gyermekot-
thonnal szemben. (1344)

Házmesternőt, egyedülálló nőt azonnalra
felveszünk. Villa Pascur, Timisoara-temesvári
Diaconovici Loga, iskola mellett. (1345)

Autorizált könyvelő könyveléseket vezet.
Választ „Könyvelő” jellegére a timisoarai-
temesvári kiadóba kér. (1330)

Alkalmazunk fiukat és idősebb embereket
boy szolgálatra. „Balau” Timisoara-
Temesvár I. Ungureanu utca. (1331)

14-17 éves fiút kiutónak felveszünk. Je-
lentkezni Timisoara-Temesvár II. Mareşal
Joffre utca 1 szám, ajtó 3, az udvarban.
(1265)

Ügyes clarusnőt ak. jártas a rövid és
közötttáru szakmában, három nyelvet be-
szél, felveszünk. Welk, Timisoara-Temesvár
II. Daclor utca 5. (1255)

Spulniznőt (flascenspulnizogépre) fel-
veszünk. Jelentkezni délután 2-4 óra kö-
zött, Es-ge atelier de Bobinat, Timisoara-
Temesvár IV. Berbelot körút 3 szám.
(1235)

Mindenest, vagy bejárónőt azonnalra fel-
veszünk Timisoara-Temesvár III., Branco-
veanu utca 22 szám. (1357)

BETEGÁPOLÁSBAN jártas komolyabb
nőt, csak éjjelre, felveszünk. Hoffmann,
Timisoara-Temesvár, II., Bontila-utca 1.
szám. (1303)

Mindenek bejárónőt, 50 éven felülit, magas
fizetéssel felveszünk. Deutsche Timisoara-
Temesvár III. Iosif Gal utca 5 szám, ajtó 1.
(1270)

Teljes ellátással vennék nem árja hölgyet
esetleg két személyt, kényelmesen beren-
dezett lakásomba. Cím a timisoarai-temes-
vári kiadóban. (1353)

Házmestert felveszek. Timisoara-
Temesvár, III., Brancoveanu-utca 87. (1277)

Állást keres

Megbízható, rendes fiatalasszony 6 éves
gyermekével házzetetőni állást keres,
közel faluban, vagy városban magános ur-
nál. Timisoara-Temesvár, I. Vasile Alexan-
dri-utca 8. szám. (1279)

Elmennék mosni, vasalni, Timisoara-
Temesvár III., Doja-utca 26. szám, házmest-
ternél. Ugyanott bejárónő ajánlkozók.
(1221)

Mérlegtépes főnyelős, komoly, megbízható
munkaerő, hosszú gyakorlattal, alkalmi
munkát vállal. Ajánlatokat „Megbízható”
jellegére a timisoarai-temesvári kiadóba
kér. (1208)

IDŐSEBB urinő elmenne magános ur,
vagy urinő háztartását vezetni, hol bu-
torait elhelyezheti. Választ „Komoly”
jellegére a timisoarai-temesvári kiadóba
kér. (1329)

MECHANIKUS állást keres. Igen jár-
tas varrógépek, kerékpárok, patefonok
javításában. Timisoara-Temesvár II., E.
Teodoriu-utca 11. szám. (1305)

GYERMEKKISASSZONY, 3 nyelv-
ismerettel, jártassággal, iskolai végzett-
séggel állást keres. Mehet bármilyen
családdhoz. Timisoara-Temesvár, III.,
Wilhelm Mühle-utca 13. szám, ajtó 5.
(1297)

GYERMEKKISASSZONY, keresztény,
azonnalra állást keres. Cimeket a timi-
soarai-temesvári kiadóba kér. (1299)

Adás-vétel

Jóállapotban lévő pokrócot keresünk
megvételre. Cím a timisoarai-temesvári
kiadóban. (5271)

Gyermekkosci, mély eladó. Timisoara-
Temesvár II. Traian-tér 2 szám, ajtó X-XI.
(1234)

Traktorokat és motorokat minden nagysá-
gban veszek. Desider Friedrich, Timisoara-
Temesvár, II. Kogalniceanu-utca 8 (1192)

Osinesila oposon sálgallér, kb. 25 állat, ki-
fogástalan állapotban, eladó. Megtekinthető
Fülöp szűcsnél, Timisoara-Temesvár
I., Eugen de Savoya-utca. (1228)

Eladó modern rádió, patefon lemezekkel,
külön lemezek, hegedű vonóval, női fekete
antilop cipő 38-as, minden kifogástalan ál-
lapotban. Timisoara-Temesvár, II., Balas-
utca 18. szám, ajtó 2. (5285)

Eladó fehér konyhaszekrény, asztal, két
hokedli, állvány. Timisoara-Temesvár
I., Eugeni-utca 33. szám. Ugyanott trágya-
rolyn kapható. (1149)

Eladó festett fémháló, kisebb rádió, ágy-
emű és különböző háztartási dolgok.
Timisoara-Temesvár IV., Bonnaz-utca
20., ajtó 8. (1165)

Jóállapotban lévő háromnegyedes fiu-
biciklit keresek megvételre. Ugyanott alig
használt bordó színű télikabát, prém nélkül,
15.000 lejért eladó. Cím a timisoarai-temes-
vári kiadóban. (1224)

Kéziszövőszéket

keskenyet és szélest, saftgéppel
is szakszerűen készít

KREIS

asztalos, Timisoara-Temesvár II.,
Baba Dochia-utca 10. szám, volt
„Törökcsászár” mögött.
Ugyanott alacsony házteljesítő-
széket is kapható

Majdnem új gyermekpaplan, sötétkék
mackónadrág (5 évesnek), festett róka jutá-
nyosan eladó. Megtekinthető 10-11-ig, Ti-
misoara-Temesvár, Tudor Vladimirescu-
sor 16. szám, ajtó 3. (1225)

Díszlárgyait, bármilyen anyagból (nem bu-
tor), szervizait, szőnyegait, festményeit,
alpakka, kinnézüst és vitrintárgyait jól,
gyorsan és költségmentesen csak az
„Orient Boy” cég adhatja el. Nagy vevő-
kör, ágas kiállítás: helyiség, központban.
Timisoara-Temesvár I., Ungureanu-utca 2.
szám. (1244)

Hoasztal, férfi télikabát, prém nélküli, el-
adó. Timisoara-Temesvár II., Traian-
arnutiu-utca 42. szám. (1172)

Modern ebédő eladó. Megtekinthető
1-4 óra között. Timisoara-Temesvár
IV., Dimitrie Sturdza-utca 38. szám.
(1177)

Kalkuláció

Zsoltó bejáratot jó fizetéssel, délelőtti órákra felveszek, lehet fiatal leány is, aki érti a takarítást, parketta nincs, családtagnak tekintjük. Arad, Marasesti-utca 3, Braun. (4657)

Jóifőző mindenest, bizonyítvánnyal azonnalra keresek. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. (4629)

Fatal leányt kézimunkára felveszek. Arad, Gen. Coandă 49. (4709)

Női konfekció munkára vasaló, gépmunkás és gyakorlott kézilányok felvételnek. Arad, Avram Iancu-tér 11, I. emelet. (4704)

Azonnali beépítésre főzítudó mindenest, vagy bejárónót keresek. Arad, Oncu utca 16 szám. (4701)

Egy bejárónót egész napra felveszek, Drifin cukrászda. Arad, Regele Ferdinand 59 szám. (4699)

Kiszolgáló kisasszonyt, román nyelvtudással azonnalra felveszek Korányi falatozó, Arad, Eminescu utca 10. Szüleinél lakó előnyben. (4684)

Állást keres

Gépműszernök, keresztény nyugdíjas, volt gyárüzgató, munkabíró, beszél 3 nyelvet, szerény igényekkel megfelelő elfoglaltságot keres Aradon. Cime Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4695)

Megbízható ügyes asszony heti 2 napra bejáróhelyet keres, esetleg mindenest bejáró főzéssel. Arad, Oituz utca 152. (4682)

Adás-vétel

A Tempo bizományi üzle. Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyeget, íróasztalokat, varró- és irogépeket, "szoba-, ebédlő- és szobatorokokat, csillárokat, festményeket, reklamiákat, kasszákat, egyes butorokat, Porcellánok és dísz tárgyak nagy választékban. Vesszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogrud: lajart meghosszabbítjuk. Futárunk netenként kétszer megy Timisoara-ra. Tempo. Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-15. (4028)

Öntöttvas ürdökád, fűrdőkályha, mosdó W. C. bor, sör kimerőpuit, jégsczerény, írószial, tájkép eladó. Arad, S. Rebeasa-utca 2, Kosikné. (4658)

Rádiójavítást

Átjavítási és minden szakmához tartozó munkát szavatolt és meilett készit.

LABORATOR SPECIAL
Arad, Goldi-utca 5.

A 29. Decembrie 10 számú emeletes ház eladó. Felvilágosítást ad Dr. László ügyvéd, Sria, Aradmegye. (4541)

Eladó vagy kiadó jöhelyen levő forgalmar trunk. Érdeklődni Arad, Carol körút 28 ajtó 1. (4663)

Fagygyümölcsök, garantált kapható, Schuch József kertészetben, Arad, Dobanilor 70 szám. (4671)

Fűrdőberendezéshez egy köbméterű vízartányt keresek, jó állapotban. Demény Mihály, Rovine 283. (4630)

Keresek ötszázévertől egy és fél millióig házat betáblázásra, esetleg örök lakást biztosító, havi támogatással, vagy fele részességgel. Keresztény vagyok. Cimeket "Lelkiismeretes" jelígre Reclama Hirdetőbe. Arad, Eminescu-utca 8. (4639)

Mész eladó. Arad, Marasesti-utca 47/a. Telefon 24-87. (4635)

Kővár díszpók eladók. Arad, Margaritar utca 13 szám. (4700)

Szomorodott szívvel tudatjuk, hogy a felejtethetlen jó férj, gyermek és testvér

Ifj. Nachtmann Ferenc

az aradi textilgyár tisztviselője a keleti fronton szerzett súlyos sérüléseibe e hó 22-én, négy hónapi szenvedés után hősi halált halt.

Temetése november hó 24-én délután 4 órakor lesz a Felső temetőből.

A megtört szívű özvegy

NACHTMANN és STOLL-család

Készpénzért veszek bélelt plüss, szövet, vagy selyem függönyöket. Cimeket kérem Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (4646)

Gyermekjátékokat keresek megvételre. Cimeket Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu-utca 8. (4647)

Fehér zamanc aragáz és fafűtésre alkalmas takerékkihely sürgősen eladó. Arad, Avram Iancu-ter 3, Rézerné. (4575)

Női fekete télikabát kisebb alakra jó állapotban eladó. Timisoara-Temesvár II., P. Tegle utca 1, földszint ajtó 3. Kizárólag 2-5-ig. (5283)

Komolyán szobát veszek. Cimeket "Kifogástalan" jelígre Reclama hirdetőbe. Arad, Eminescu utca 8. (4582)

Agnesgyűjtemény, kiváló szép példányok, eladók. Timisoara-Temesvár II., Petru Tegle utca 1 szám, földszint, ajtó 3. (5280)

Házak,

oldalak szőlők, malmok eladása, vétel, cseréje, minden ártokozatban.

NATSCHKEK ügynökség, Arad

Carol körút 17 (volt 46) Telefon 16-95

Férfi ruhák, cipők, télikabát, eladók. Kovácsné, Arad, Doamna Balasa 87. (4688)

Hentes és mészáros legényeket keresek. Cim Jalgoczy Sándor, Savarsin (Soborsin), Arad-megye. (4689)

Vennék, sötét, modern háló, íriszobát és hallberendezést, kifogástalan állapotban, elsőrangú minőségben. Ajánlatokat Reclama hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (4687)

Egy teljes, erős, világos háló eladó. Arad, Oituz utca 56. (4685)

Zongora, keresztshuro 7 1/2 oktávós, kifogástalan és egy félhosszu, költözés miatt eladó. Érdeklődni 11-12-ig és 3-5-ig. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu 8 szám. (4686)

Gyapjő csipkefüggöny, ebédlőcsillár, új szalag eladó. Arad, A. Gavra utca 16 sz., ajtó 7. (4681)

Singer varrógépet, centralbobinost megvételre keresek. Cimeket Reclama hirdetőben Arad, Eminescu 8. (4683)

Veszek 10-15 mm. belvilágu gummicsovét jó állapotban. Hellas cukorkaüzlet, Arad, Bratianu utca 13. (4690)

Eladó 39-40-es uj. női korcsolyacipő, Biar-Solo korcsolyával. Arad, Lastyrie, Bucur utca 20. (4680)

Molyrágást

szakadást, égést, művésziesen beszövi Weisz István, Arad, Eminescu-utca 15. Telefon 10-97.

Gyermekbakkancsot 30-ast, jó állapotban keresek Arad, V. Babes utca 1. (4693)

170 kilógramos kóvér dísznő eladó. Arad, Rahovei utca 126. (4692)

Férfi bőrkabát, hosszú, gummipárna, dunaeladó. Arad, Oituz utca 43. (4706)

Belvárosban, két kislakásos ház, beépíthető telekkel eladó. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4708)

Jó állapotban levő könyvbaedények, háztartási cikkek, gyermekjátékok, butorok, plüss függönyök, sztorok, jutányos áron eladók Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4710)

Gyermekhócipő, fehér 28 és 26-os eladó. Arad, Baritiu utca 21. (4703)

Super rádiót, lehetőleg márkásat veszek. Arad, Sarmiseghetuza utca 9, ajtó 2. (Szerb templom közelében). (4702)

Ablakok, ajtók, ajtótokok eladók. Megtekinthetők délelőtt, Aradon, Saguna-ut 162 szám alatt. (4696)

Keresek megvételre jó cserépkályhát, egy tizedes mérleget, 30-as gyermekhócipőt. Ugyanott eladó egy vasgőz madracal és 28-as gyermekhócipő. Timisoara-Temesvár III., Lidia utca 14 szám. (1354)

Kerpel Izsó

46 évig volt Aradon könyv- és papirkereskedő, hosszú szenvedés után 73 éves korában e hó 23-án reggel elhunyt.

Temetése e hó 24-én délután 3 órakor lesz az aradi régi temető halottasházából. Gyászolja: felesége szül. Altmann Berta, nevelt leánya Braun Irén és az Altmann- és Mencer-családok.

Lakás

1-2 szobás modern lakást keresek központban, földszinten vagy első emeleten. Cimeket "Orvos" jelígre Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu-utca 8. (4637)

Diszkrét butorozott szobát keresek. Cimeket Reclama hirdetőbe, Arad, Eminescu 8 szám. (4705)

Kétszobás (fürdőszobás) lakást 3 személy részére keresek, földszinten, esetleg magánházban, Lebovits, Arad, A. Gavra utca 27. szám. (4698)

Szobát este elvesztettem Kiss István névre összes irataimat, pénztárcámat. Megtalálót kérem a pénzt tartsa meg, csak az irataimat adja le Monai cipész, Arad, Marasesti utca 49 sz. alatt. (4697)

Poloskairást, parkett-sírolást és nagyterületi vállalatok. Lovas Károly. Arad, Oituz utca 111. (3772)

Különfélék

Figyelem! Gyakorlott utazókat keresünk sürgősen Erdély részére időszertű mellékcikkek terjesztésére, rövidúru szakmában. Ajánlatokat "Havi 30.000" jelígre Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu-utca 8. (4534)

SZILVAIZ, marmaládé és dió megrendelhető Weiszberger Mór, ügynökségi irodában, Arad, Baritiu-utca 35. Telefon 19-81. (4555)

FIGYELEM HÖLGYEK! Ne dobják el régi kalapjaikat. Olesón a legutolsó dívat szerint újjáalakítjuk Brasov-Brasó, Sft. Ioan-utca 4. szám, udvarban. (3890)

Szép paplanokat készit, használtakat újja dolgoz 400 leitől kezdve Glück, Arad, Baritiu 8., Avram Iancu-tér mellett. (4410)

Nemes

fa-gyümö'csfák

kaphatók SZABÓ JÓZSEF kérésztetésben, Arad, Vasile Paguba-utca 23. szám. Gradiste.

Mezőgazdasági fedeles 8 HP 10 léghörös eredeti magánjáró kazánt elcserelelném Lanz buldog, vagy International traktorral. Vass József, Talpos-Talpas, Bihar megye. (4590)

Magános urinóknak, kellemes téliotthont, urinóknak garantált jó ellátást nyujtok már decemeber 1-től. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4707)

Molyrágást, égést, szakadást, minden anyagon művésziesen műstoppolok. Numa legregibb műstoppolója, olcsó árak, Numa Pompiliu 31. (4694)

Elvállalok felelősség mellett egy, esetleg két szoba butor megőrzését. Csakis "tisztá butor" jelígre Reclama hirdetőbe. Arad, Eminescu 8. (4691)

ELADNÁM vagy elcserelelném Kóozsváron levő 12 millió lej értékű házamat, ugyanolyan értékű házzal, birtokkai, vagy iparvállalattal. Bővebb felvilágosítást ad 17-43 számú telefon Timisoara-Temesvárott, vagy dr. Bornemisa, Bucuresti, Bulevardul Elisabeta 87. szám. telefon 4-17-58. (1323)

HÁZTARTÁSOK részére házhoz szállitok egyéves hizott mangalica zsirsertéseket. Dr. Scharff Gyula, Ráuti-Aurel-háza, jud. Torontal. (1293)

Fleisz Irina névre szóló személyazonossági igazolványt elvesztett. Megtalálót kérem a rendőrségen leadni 2000 lej jutalomban részesül. Cim Timisoara-Temesvár III., Mihai Viteazul-körút 3. szám. (1163)